JAARGANG No. 281. DONDERDAG 2 DECEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

...ofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

...trijd geluwd in Oost-Pakistan

N-DELHI WEIGERT VN-TROEPEN

...EEN VS-WAPENS NAAR INDIA

WASHINGTON. — De Amerikaanse regering heeft de levering van wapens aan India stopgezet omdat Indiase troepen de grens hebben overschreden om in Oost-Pakistan te vechten. India noemt zijn actie een defensieve maatregel om zijn eigen grens veilig te stellen. De gevechten tussen Indiase en Pakistaanse militairen zijn intussen volgens een Indiase woordvoerder in hevigheid afgenomen. De Indiase troepen bezetten stellingen ten noorden van Hilli, dat zes tot acht kilometer binnen de grens van Oost-Pakistan ligt en circa 300 km ten noorden van Calcutta.

De regering in Washington heeft ook de vergunningen voor de uitvoer naar India van munitie en materiaal voor de vervaardiging van munitie ter waarde van twee miljoen dollar ingetrokken. De levering van verbindingsmaterieel, vliegtuigonderdelen en elektronisch materieel ter waarde van 11.5 miljoen dollar kan wel doorgaan. In april hadden de Verenigde Staten al besloten geen toestemming meer te verlenen voor de uitvoer van militair materieel naar Pakistan. Vorige maand werd een zelfde beslissing genomen ten aanzien van de voor april verleende vergunningen die nog niet waren gebruikt. De woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington somde voorts een reeks moeilijkheden op, die aan het voorstel van president Jahja Chan van Pakistan voor stationering van VN-waarnemers aan de Pakistaanse kant van de grens verbonden zijn. Volgens hem moet de Veiligheidsraad een dergelijke stap goedkeuren, terwijl de financiering van het voorstel door de VN zou moeten geschieden, die al met een groot tekort zitten. Ten slotte zou de veiligheid van de waarnemers op het strijdtoneel niet kunnen worden gegarandeerd. Daarnaast voelt India niets voor een internationalisering van het conflict. Dit land heeft eerder al afwijzend gereageerd op een voorstel van Jahja Chan om aan weerskanten van de grens VN-waarnemers te posteren.

Intussen hebben de Indiase autoriteiten de beweging van journalisten in het grensgebied met Oost-Pakistan verder beperkt.

...enada trekt ...risten aan

...GEORGES. — De waarnemende ...eur van Grenada, Leo de ... heeft aangekondigd dat zijn ...g van plan is in Caracas een ...bureau te vestigen om toeris... Venezuela naar zijn Caribisch ...an te trekken. Er bestaan ook ...n voor de bouw van meer ...op Grenada.

...tillianen in ...lombia in ...oeilijkheden

...LLEMSTAD. — Van de Neder... ambassade in Colombia is ... ontvangen, dat het aantal ...tilliaanse bezoekers, dat in Medel... in moeilijkheden raakt, de laatste ...rustbarende vorm heeft aangenomen. Met steeds toenemende fre... melden zich Antilliaanse ... bij het Nederlandse consu... verzoeken om consulaire ...gens verlies of diefstal van ...biljetten, reisdocumenten geld, ... enz.

... toenemende aantal verzoeken ... financiele hulp komt niet alleen ... toeristen, doch zijn ook veelal ...stig van Antillianen, die voor ... ontvangen van medische hulp ... Colombia reizen, gezien de ...tekkelijk lage tarieven.

Dikwijls zijn de meegebrachte ...middelen evenwel niet toereikend of ... een verblijf in een ziekenhuis ...ger dan voorzien noodzakelijk. De ...zoekers uit de Nederlandse Antillen ...orden erop gewezen, dat de di...matieke en consulaire ver...genwoordigingen van Nederland in ... buitenland niet over financiele ...iddelen beschikken om hen in geval ... moeilijkheden, zoals diefstal, ...es, e.d. bij te staan. In het ...zonder wordt gewezen op de ...co's bij het onzorgvuldig bij zich ...gen van geldmiddelen, paspoort, ...biljetten enz.

Er verdient de voorkeur aan te ...orden gegeven deze onmiddellijk ...gen ontvangstbewijs af te geven aan ...e hoteldirektie, althans indien het ...tel bona fide is, aldus een bericht ... de RVD.

...ILLEMSTAD — Het Curacaose ...elftal dat in Barbados ongeslagen is gebleven keerde gistermiddag terug. Tweemaal werd een 3-1 overwinning behaald op het nationaal elftal van Barbados, waarbij Natiti Martis de held was met maar liefst vier doelpunten. Na aankomst op Hato ging men direct naar La Parillada ... voor nagefeest werd



Nixon blijft een week in China

WASHINGTON. — President Nixon zal een week in China blijven, van 21 tot 28 februari. Op uitnodiging van de Chinese regering zal ook mevrouw Nixon de reis meemaken. Dit heeft het Witte Huis bekendgemaakt.

Hakmes gevonden in zaak vermiste Violet Caines

WILLEMSTAD. — In haar speuractie naar de vermiste mej. Violet Caines heeft de politie een hakmes gevonden, dat eigendom zou zijn van de verdwenen C., van wie vermoed wordt, dat hij de hand heeft gehad in de vermissing van mej. Caines. Het mes vertoont wat men aanneemt bloedsporen. Zekerheid hierover kan pas worden verkregen na onderzoek door het laboratorium.

Dreigende vervreemding tussen Europa en Amerika

Grotere Europese rol in defensie-lasten

DEN HAAG. — De Amerikaans-Westeuropese geschillen kunnen wellicht worden opgelost door een regeling, waarbij Europa een meer doeltreffend aandeel op zich neemt in zijn eigen verdediging, maar daartegenover de Verenigde Staten zich geen beperkingen opleggen aan hun inzet voor de ontwikkelingssamenwerking, aldus heeft minister Schmelzer woensdag in de Tweede Kamer verklaard.

Ervan uitgaande dat zowel met het oog op de westerse veiligheid als met het oog op de ontspanning tussen oost en west nauwere Atlantische samenwerking van wezenlijke betekenis is, en ervan overtuigd dat de Amerikaanse regering positief blijft ingesteld tegenover de Europese eenwording, verklaarde de minister „toch enigszins bezorgd" te zijn over de dreigende vervreemding tussen Amerika en Europa.

De Amerikaanse wens dat Europa meer bijdraagt aan de westelijke verdediging is „niet onbegrijpelijk".

De aanwezigheid van Amerikaanse troepen in Europa is een conditio sine qua non voor een zinvolle defensie-inspanning van de Europese landen zelf en de geloofwaardigheid van de Europese defensie.

Maar de consequenties van de Amerikaanse economische en monetaire politiek mogen niet uitsluitend op Europa worden afgewenteld. Daarom zal ook bij verdieping van de Europese integratie versterking van de Atlantische solidariteit onmisbaar blijven.

Een conferentie over de Europese veiligheid kan, mits zorgvuldig voorbereid, verdere toenadering tussen oost en west bevorderen, aldus minister Schmelzer, die hieraan toevoegde dat op een dergelijke conferentie zeker zal moeten worden gesproken over vrijer verkeer van mensen en ideeën.

Omdat toenadering in de ideologische sfeer zeker bij het oostblok op aarzeling zal stuiten moet worden nagegaan waar gemeenschappelijke belangen bestaan die tot groter samenwerking kunnen leiden. Wellicht zijn er meer mogelijkheden op het gebied van gemeenschappelijke projecten, en industriële en technische samenwerking.

WILLEMSTAD – In het Buurtcentrum Groot Kwartier werd gisteravond de tweede alternatieve studieavond gehouden met betrekking tot de toekomstige onafhankelijkheid. De opkomst was dit keer groter dan vorige week; misschien omdat dit maal het thema was: „Politieke afhankelijkheid". mr A. Torres gaf als inleiding een sumiere uitleg over het staatkundig „protocol" van het Koninkrijk, waarbij vooral het Statuut het moest ontgelden. mr J. Comenencia die daarna aan het woord kwam wees op het feit dat de Antillen strategisch van groot belang zijn, zowel voor het Westen als voor het Oostblok; reden waarom Nederland (onder druk van de NAVO) de Ned. Antillen nog aanhoudt.

Maa gezien de grote afstand tussen beide koninkrijksdelen is het moeilijk het „belang" nog langer te verdedigen, zonder gebaat mee te zijn, zodat Nederland de Antillen via diplomatieke zijde te kennen heeft gegeven om voor 1980 op eigen benen te staan. Trouwens, waarom zou het „belang" niet door Latijnsamerikaanse landen, die voor het grootste gedeelte aan de zijde



van het Westen staan en dichter bij de Antillen liggen, verdedigd kunnen worden? Als resolutie werden tenslotte drie punten opgesteld:

1- Gezien het feit dat ook de jeugd meent te moeten beslissen in deze onafhankelijkheidskwestie, wordt geëist dat in elke commissie of afvaardiging een vertegenwoordiger van de jeugd zit. Tevens eist de jeugd het terugbrengen van de stemleeftijd van 21 op 18 jaar, temeer daar men op deze leeftijd opgeroepen wordt voor de dienst.

2- Gezien het feit dat onder het volk ongerustheid bestaat over onze territoriale wateren eisen wij dat vanaf vandaag onderhandelingen met Venezuela beginnen over deze kwestie.

PPA voor vrije meningsuiting

ORANJESTAD. — „Wij zijn niet tegen de vrije meningsuiting doch het besluit om de programma's van de vakbonden voor TeleAruba te stoppen regardeert alleen de directie van dit televisiestation", aldus verklaarde hedenmorgen de leider van de Partido Patriotico Arubano minister dokter Hubert Dennert tegenover de Amigoe. „Wij staan wel achter dit besluit omdat de betrokken vakbondsleider in bedoeld programma „ver buiten zijn boekje" is gegaan".

Naar aanleiding van de geruchten dat de PPA invloed zou hebben aangewend om bij de directie van TeleAruba aan te dringen de programma's stop te zetten, deelde PPA-leider dokter Dennert de Amigoe mee, dat de PPA met deze zaak niets te maken heeft gehad. Er is door ons noch door de regering enige pressie uitgeoefend. De directie van TeleAruba heeft zijn besluit genomen zonder dat zelfs de directie op Curacao hiervan op de hoogte was.

Ten aanzien van de kritiek van de vakbonden stelde dokter Dennert dat gezien de grote loonexplosie over de gehele linie sinds 1969 waarbij eenieder vooruit gegaan is in salaris, behalve de gedeputeerden van Aruba, het niet meer dan billijk is dat zij ook een toelageverhoging kregen. Wij hebben deze dan ook doelbewust verhoogd. Het komt hen toe en heeft er niets mee te maken wie gedeputeerde is. „Ik ben het eens", aldus dokter Dennert, „dat ook vakbondsleiders voor het dragen van hun verantwoordelijkheid meer verdienen dan een arbeider, hetgeen op Aruba ook het geval is. Kort geleden werd in de Verenigde Staten het salaris van een vakbondsleider nog met tienduizend dollar verhoogd". De PPA-leider herhaalde dat zijn partij voorstander is van vrije meningsuiting, mits men binnen de grenzen blijft. „Het feit dat de Fesina toestemming kreeg om morgenavond een openbare publieke vergadering te houden getuigt hiervan", aldus minister Dennert.

A. Falconi mag worden bevorderd

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 23 november 1971 werd de schorsing van het besluit van het bestuurscollege van Aruba dd 24 augustus 1971 tot bevordering van de heer Alberto Falconi tot hoofdcommies, opgeheven op grond van de navolgende overwegingen:

— Dat bij landsbesluit van de 23ste september 1971 (pb 1971 no.139) het besluit van het bestuurscollege van het eilandgebied Aruba dd 24 augustus 1971 tot bevordering van de heer Alberto Falconi tot hoofdcommissaris werd geschorst hangende een onderzoek naar de vraag of dit besluit in strijd is met het algemeen belang van de Nederlandse Antillen:

— Dat de reden om betrokkene te bevorderen tot hoofdcommissaris — die toentertijd evenmin kon worden geacht formeel te hebben voldaan aan de vereisten voor een benoeming tot commies 1ste klasse — blijkbaar gelegen is in de omstandigheid, dat hij is aangewezen als waarnemer voor het hoofd van de dienst arbeidszaken en als tweede man bij bedoelde dienst fungeert:

— Dat er dus kennelijk in de gedachtengang van het bestuurscollege van het eilandgebied Aruba genoegzaam gewichtige redenen aanwezig zijn om bij de bevordering van betrokkene tot hoofdcommies wederom af te wijken van de geldende aanstellings- en bevorderingseisen;

— Dat voorts, afgezien van het feit, dat niet is aangetoond of het niveau van hoofdcommies voor de desbetreffende functie al dan niet te hoog is, de beoordeling daarvan en de beslissing daaromtrent in principe tot de bevoegdheid van het bestuurscollege behoort:

— Dat geen gegevens en inlichtingen zijn verstrekt, waaruit eventueel zou kunnen worden geconcludeerd, dat de desbetreffende waardering onjuist kan worden geacht, en dat het systeem van functiewaardering geweld is aangedaan:

— at derhalve niet is gebleken dat het ongemotiveerde besluit van voormeld bestuurscollege in strijd is met de bezoldigingsregeling Aruba 1968 en dus met de algemne beginselen van behoorlijk bestuur en

— Dat uit het vorenstaande volgt dat strijd met het algemeen belang van de Nederlandse Antillen niet zodanig is dat vernietiging van bedoeld besluit uit het oogpunt van verwezenlijking van de deugdelijkheid van het bestuur niet achterwege zou kunnen blijven.

Commissie

DEZE WEEK IS OP voordracht van minister-president O. R. A. Beaujon bij Landsbesluit een commissie ingesteld welke tot taak heeft de onderwerpen die aan de orde zullen komen in de Koninkrijkscommissie die gaat praten over het Statuut, te bestuderen en voor te bereiden. Met het benoemen van deze „grote" commissie hebben de Nederlandse Antillen een volgende stap gezet op de belangrijke weg naar het bepalen van een nieuwe staatkundige toekomst. Hoe deze er uiteindelijk uit zal komen te zien is op dit moment nog met geen mogelijkheid te zeggen. In de commissie die door de regering is samengesteld hebben zitting politici van alle eilanden, vertegenwoordigers van handel en bedrijfsleven en van de vakbonden en deskundigen op juridisch, financieel en economisch gebied.

Een naam missen wij bij de 38 mensen die zijn aangewezen om te adviseren bij het zoeken naar realiseerbare staatkundige alternatieven en de volkenrechtelijke consequenties daarvan, die van dr. W. C. van Leeuwen die in opdracht van de Staten reeds geruime tijd bezig is met een studie van onze staatkundige situatie en daarover al een bruikbaar verslag heeft geschreven. Van Leeuwen is op geen enkel moment benaderd met de vraag of hij in de commissie zitting wilde nemen. Welke conclusie hijzelf daaraan zal verbinden weten wij niet, het lijkt ons in ieder geval moeilijk met een opdracht door te gaan voor een regering die geen volledig vertrouwen in je werk toont. Ongetwijfeld zullen achter het niet aanwijzen van dr. Van Leeuwen bepaalde bedoelingen schuilen. Politieke bedoelingen vrezen wij, want Van Leeuwen heeft in het verleden — in tegenstelling tot vele huichelaars onder onze ambtenaren die menen blindelings de partij te moeten volgen die aan de macht is — niet geschroomd ongezouten kritiek te leveren op personen, instellingen en partijen die naar zijn inzichten niet in het belang van het land en van het Antilliaanse volk handelden. Maar het zijn helaas nog altijd de politici die bij ons de dienst uitmaken en die persoonlijke grieven en vetes hun beslissingen laten beinvloeden. Dorpspolitici.......

Hogere taxi-, AC-tarieven ingegaan

ORANJESTAD. — Gisteren zijn de verhoogde tarieven voor kleine autobussen en voor de taxi's op Aruba van kracht geworden. Alle taxi's zullen nu taximeters in hun wagen moeten hebben. Gisteren reden er echter slechts veertig taxi's rond met goed afgestelde meters. Er moeten nog 58 taxi's een nieuw afgestelde meter ontvangen. Deze 58 meters worden door een plaatselijk juweliersbedrijf op het nieuwe tarief afgesteld. De eerste aanslag van de nieuwe taximeter moet zijn één gulden en vijftig cent, terwijl het rijtarief voor elke tweehonderd meter een dubbeltje bedraagt. Het wachttarief voor elke anderhalve minuut is ook een dubbeltje. In tegenstelling tot de 58 taxi's die nog geen nieuw afgestelde meter bezitten, konden gisteren wel alle chauffeurs van kleine autobussen die een vaste route hebben, hun tarieven ongestoord verhogen, daar zij zonder taximeter rijden.

WASHINGTON. — De Israelische premier mevrouw Golda Meir is in de V.S. aangekomen voor besprekingen met president Nixon over de levering van meer Amerikaanse Phantom-straalgevechtsvliegtuigen en een hervatting van het vredesoverleg met de Arabieren.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumawg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; Hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Lady in the car. WEST-END: 19.00 en 21.00 Count Yorga vampire. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The voyeur. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Road to Salinas. CINE-RIO: 20.00 Vanishing point.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

DIVERSEN

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

CURSUS: 20.00 voor atletiek-jury - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

EXPOSITIE: schilderijen - Marianne Volgers - Hilton-hotel.

AFSCHEID: 20.00 dokter Allaart - kraamkliniek Rio Canario.

A.V.V.C.-GEBOUW: 22.00 telling stemmen verkiezing PWFC.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.30-15.00 te Buena Vista (vóór bc).

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

CATECHISATIE

EMMAKERK: 17.00-18.00 kinderen van twaalf tot en met vijftien jaar; 19.00-20.00 jongerengespreksgroep (vijftien jaar en ouder).

JULIANADORP: 19.00-20.00 t.h.v. fam. Glimmerveen - Parkweg 4.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00-20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag tot en met zaterdag: 09.00-12.00 en 14.00-18.00 openingstijden.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 14.00-16.00 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.00-17.30 handenarbeid - tot vijftien jaar jongens; 19.00-20.30 filmvoorstelling - alle leeftijden; 19.00-20.30 bibliotheek - alle leeftijden.

OPENING: 18.00-20.00 officieel - Antilles Plastic Corp. n.v. - Zeelandia 5.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Stadion.

VOETBAL: 18.30 Atomic vs C.D. Mahuma - A.kl. - Stadion.

Hij die Kristus wil navolgen, maar niet wil bidden, volgt een valse Kristus. De ware Kristus bad veelvuldig. Soms liep hij weg en ging een hele nacht bidden.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De koersen op de New York Stock Exchange zijn woensdag wederom flink gestegen. Et werd druk gehandeld, mede door optimisme bij beleggers dat internationale monetaire moeilijkheden binnenkort waarschijnlijk zullen zijn opgelost. Volgens beursanalysten waren technische overwegingen ook een factor. Vele deskundigen zijn van mening dat de markt in de naaste toekomst gekenmerkt zal blijven door een opwaartse koersontwikkeling. Het was de vierde opeenvolgende handelsdag dat de slotkoersen weer hoger waren. De bijeenkomst van ministers van de groep van tien rijke industrielanden in Rome is afgesloten zonder een officieel communiqué, maar de ministers komen later deze maand weer bijeen in Washington. De Amerikaanse minister van Financiën, Connally, zei dat er vooruitgang is geboekt, maar dat de moeilijkheden niet zijn opgelost. Behalve de ontwikkelingen in Rome heeft ook de verklaring van president Nixon, dat de V.S. een redelijk aandeel voor hun rekening zullen nemen in de oplossing van de monetaire moeilijkheden, een bemoedigende uitwerking gehad op de effectenbeurs. Volgens sommige beursanalysten zouden de koersen toch wel zijn gestegen, ook zonder al

Samenwerking Mammoet Transport en K.N.S.M.

WILLEMSTAD. — De directies van Koninklijke Nederlandsche Stoomboot-Maatschappij n.v. en Mammoet Transport n.v., beide te Amsterdam, hebben overeenstemming bereikt over een nauwe samenwerking tussen beide ondernemingen op het gebied van het vervoer van zware stukken te land, op de binnenwateren en over zee in Europa en in de overige vaargebieden van de KNSM op het westelijk halfrond.

De totstandkoming van deze samenwerking is voor beide ondernemingen van groot belang. Na diepgaande studie is gebleken dat tussen Mammoet Transport en de KNSM vele raakvlakken zijn die een nauwe samenwerking rechtvaardigen. Mammoet Transport kan nu, in samenwerking met de KNSM, het complete vervoer van zware en volumineuze stukken van huis tot huis verzorgen, d.w.z. het transport over land, de opslag in de laadhaven, vervoer over zee en de opslag in de loshaven.

De industriële aanpak van het zware vervoer verkeert nog in een beginfase. Mammoet Transport en KNSM zijn van mening dat het geïntegreerde vervoer van zware stukken een grote toekomst heeft.

Voor de KNSM betekent deze samenwerking dat een intensiever gebruik kan worden gemaakt van de schepen, uitgerust voor het vervoer van zeer zware stukken. De wijdvertakte organisatie van de KNSM-groep zal als intermediair optreden in de verschillende schakels van de transportketen.

Sea Transport Engineering n.v. (STE), een technisch adviesbureau waarin de KNSM een belang heeft, zal een inbreng leveren bij het ontwikkelen van toekomstige produktiemiddelen, waarbij in het bijzonder wordt gedacht aan schepen geschikt voor het vervoer van zware en volumineuze stukken.

De samenwerking wordt belichaamd in een kapitaaldeelneming van ca. 30 procent van de KNSM in Mammoet Transport n.v.

Treinreis uit angst

NEURENBERG. — Op het station van Neurenberg is dinsdag een zwerftocht per trein van een 13-jarige Tsjechoslowaakse jongen geëindigd, die uit angst voor straf in verband met een slecht rapport van huis weggelopen was.

Miroslaw Zidek uit Vroetky was sinds zaterdag kris kras per trein door Tsjechoslowakije gereisd. Aangezien zijn vader bij de spoorwegen werkt, had de jongen vrij reizen.

Maar maandag stapte hij in de sneltrein Praag-Neurenberg. Aan de grenscontrole ontsnapte hij door zich onder een bank te verstoppen. Pas in de buurt van Neurenberg werd hij door treinpersoneel ontdekt. De politie probeerde hij eerst wijs te maken, dat hij bezoek aan zijn moeder wilde brengen, die in Frankfort zou wonen.

Ford motor mag prijzen verhogen

WASHINGTON. — De prijscommissie heeft bekend gemaakt, dat Ford Motor Company de prijzen van haar personenwagens, vrachtauto's en accessoires voor de modellen 1972 met gemiddeld 2,9 procent mag verhogen.

Beurs van New York

	1/12
Afc Industries Inc.	
Air reduction	18
Allied Chemical	28 3/8
Alum. Co. of America	40 5/8
American Brands	43 1/4
American Can Co.	32 1/8
American Cyanamid Co.	30 1/8
American Electric Power	28
American Metal Climax	27 1/2
American Motors Inc.	6 7/8
Am. Smelting & Refining	17 1/4
Am. Teleph. & Telegr.	41 7/8
Ampex Corp.	12 3/4
Anaconda Company	17
Armco Steel Corp.	61 1/8
Atlantic Richfield Co.	41
Bendix Corp.	26 1/8
Bethlehem Steel Corp.	16 1/8
Boeing Co.	136 1/4
Burroughs Corp.	12 1/2
Canadian PPacific Ry Co.	72
Celanese Corp. of America	57 1/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	46 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	28
Chrysler Corp.	42 3/4
Cities Services Co.	52 1/8
Colgate Palmolive Co.	14 3/8
Colt Industries Inc.	36 3/8
Commonwealth Edison	29 1/4
Consolidated Ed. of NY	30
Continental Can Co.	27 5/8
Continental Oil	16 1/2
Curtiss Wright Corp. class A	46 3/4
Dart Ind.	70 7/8
DOW Chemical	142 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	89 3/4
Eastman Kodak	45 5/8
First National City Bank	66 3/4
Ford Motor Co.	35
Fruehauf Corp.	25
General Electric Co.	61 1/8
General Food Corp.	34 3/4
General Motors	80 1/8
General Public Utilities	21 3/8
General Tel. & Electronics	29 1/2
Getty Oil	79
Gilette Co.	37 1/2
Gimbel Brothers Inc.	29 1/2
Goodyear Tire & Rubber	29
Gulf Oil Corp.	26 1/8
Illinois Central Industries	36 1/2
Intern. Business Machine	309 3/4
Intern. Harvester	26 7/8
Intern. Nickel of Canada	28 3/4
Intern. Paper	32 1/8
Intern. Tel. & Tel.	54 3/4
Johns-Manville Corp.	37 3/8
Kennecott Copper Corp	21 5/8
Kraft Co.	43 1/2
Litton Industries Inc.	21 1/4
Lockheed Aircraft	8 1/2
Marcor Corp.	27 1/4
Martin Mariette Corp.	18
May Department Stores Co.	49 3/4
McD. Douglas Aircraft	31
Merck & Co.	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	50
Monsanto Co.	52 1/4
National Biscuit Co.	26 1/2
National Cash Register	14 1/2
Nat. Distillers & Chemical	18 1/2
National Gypsum Co.	38 1/8
National Steel Corp.	29
North Am. Rockwell Corp.	15 3/4
Olin Mathieson Chemical	30 3/8
Pacific Gas & Electric	4 3/8
Pennsylvania Central Co.	63
Pepsico, Inc.	31
Phelps Dodge	61 3/8
Philip Morris Inc.	29 3/8
Philips Petroleum	71 5/8
Proctor & Gamble	34 5/8
Radio Corp. of America	19 1/2
Republic Steel Corp.	56 3/4
Reynolds Ind.	34 3/8
Royal Dutch Petroleum	30
Santa Fe Ind.	96 1/4
Sears Roebuck & Co.	44 1/2
Shell Oil Co.	19 3/8
Southern Co.	78 3/4
Southern Railway	27 5/8
Sperry Rand *& Corp.	53
Standard Oil of Calif.	67 1/4
Standard Oil Co. of Indiana	69 1/4
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	41 1/2
Studebaker Worthington	48 3/4
Sunn Oil	32 1/2
Texaco Inc.	114 3/8
Texas Instruments Inc.	18 3/8
Transamerica Corp.	40 7/8
Union Carbide Corp.	---
Union Pacific Railroad	18 1/4
Uniroyal	28
United Aircraft Corp.	11 1/8
Un. Brands Co AMK Corp.	27 1/2
U.S. Steel Corp.	39 1/4
Western Union Telegraph	86 1/2
Westinghouse Electric Corp.	49 5/8
Woolworth (F.W.)	---
AMERICAN STOCKS	
Brascand	17 1/2
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	142
Brit. Am. Oil	24
Caterpillar	43 7/8
Columbia Gas	30 1/4
North Am. Phil. Corp.	24 3/8
Westerband	31 7/8
K.L.M.	35 5/8
Twent. Cent. Fox	9 1/8
DOW Jones Index	846.01

Beurs van Amsterdam

	2/12
7 pct ned. 66	94.80
AKZO	58.40
Heinekens bel en beh	219.00
Heinekens bier	226.00
Hoogovens	61.60
Philips	32.40
Unilever	109.90
Kon. Olie	114.70
KLM	113.00
KNSM	105.00
V. Ommeren	264.00
Scheepvaart Unie	60.00
Alg. Bank Ned.	267.00
Nat. Nederlanden	61.80
Ngombezi	35.70
Alb. Heijn	153.50
AMRO Bank	60.00
Bergoss	163.00
V. Berkel	184.00
Bols	127.50
Bredero Ver. Bedr.	285.00
Buehrmann Tetterode	46.30
Bijenkorf Beheer	82.50
Calve	732.00
Cur. Handelmij	178.50
Elsevier	392.00
Fokker	28.20
V. Gelder	58.50
Gist-Brocades	47.70
V.d. Grinten	154.50
Hagemeijer	114.00
Internatio-Muller	49.00
Kon. Ned. Papier	113.00
Naarden	64.70
OGEM	72.00
Pakhoed	84.30
Rijnschelde	166.00
E.M.S.	13.50
Scholten-Honig	54.20
V.M.F.	75.30
Ver. Ned. Uitgeversbedrijven	100.00
Werelhaven	80.30
Wessanen	69.00
Ant. Brouwerij	--
Ant. Verf	121.0
Aruba Electra	--
Cur. Brouwerij	--
Converto	742.00
Goldmines	--
IKA Bel. Mij.	131.00
Nefo	59.60
Robeco	215.00
Rolinco	158.00
Utilico	118.40
Alcan alum.	16.25
Ned. Ant. 7 3/4 '71	98.0
Ned. Ant. 6 1/2 '67	--
Ned. Ant. 5 '60	88.5
Ned. Ant. 4 1/2 '59	--
Ned. Ant. 4 1/2 '62	91.8
Unitas	81.8
ANP/INDICES	81.00
Inter Concerns	83.6
Industrie	101.8
Scheepvaart	86.1
Banken	93.4
Handel	92.8
Algemeen	92.2

HEER BOMMEL EN KON GRUWE[illegible]

7283

7283. — In diepe gedachten verzonken naderde heer Ollie Bommelstein. Het oude slot stak zwart tegen de nachtlucht af, en bij een van de torens was een donkere figuur zichtbaar, die tegen de muur stond te beuken. Het was Konstantijn. Maar ach, wat was het ventje veranderd! Door de fabrieksdampen, die hij had opgesnoven was hij flink gegroeid en bovendien had hij zijn vorm geheel verloren. Ook innerlijk had zich een grote verandering in het kereltje voltrokken, want verbittering tegen het ouderlijk huis had hem bevangen. „Ik wil mezelf zijn! " dacht hij, terwijl hij met grote kracht op de stenen sloeg. „Ik moet een einde aan de oude muren maken."

Het gedreun galmde akelig door de stille zomernacht, zodat [illegible] opschrok uit zijn sombere gepeinzen en dodelijk verschrikt de [illegible] „Een m-monster! " stamelde hij terwijl hij verstijfd van angst naar [illegible] gedaante keek. Vele gedachten doorkruisten zijn brein, en toen [illegible] zich van hem meester. „Of niet? " hernam hij bleek. „Zou dit [illegible] dat is onzin! Konstantijn ligt natuurlijk in zijn witte bedje [illegible] Met deze gedachte snelde hij naar de voordeur zonder naar het [illegible] kijken. Dit zag hem gaan en staakte zijn bezigheden om na een korte [illegible] vliegensvlug langs de regenpijp naar boven te klimmen.

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD

17-21

21-17. Na het verhoor van Pan is de rechter meteen naar bed gegaan. Als hij de volgende ochtend opstaat, is hij over zijn verkoudheid heen. Hij heeft zich net aangekleed als Tsjiao Tai zijn werkkamer binnenkomt. „En? Hoe is het afgelopen bij Tsjoe? " vraagt hij opgewekt aan zijn luitenant. „Gisteravond heb ik je maar laten blijven. Allereerst om de feestvreugde niet te bederven, maar ook omdat ik iets vreemds meende bespeuren in de atmosfeer bij Tsjoe.'T sjioa Tai gaat zitten en schenkt thee in. „Iets verdachts heb ik niet kunnen ontdekken, Edelachtbare", zegt hij, „maar ik heb een poosje met Meester Lan zitten praten en die vertelde dat de oudste broer Yeh een brave sukkel is, maar Yeh Tai een kwaadaardig individu. „Hij beviel mij [illegible] erg," zegt de rechter peinzend. „Intussen heb ik Pan verhoord." De [illegible] vertelt wat de antiquair hem heeft gezegd en besluit met de vraag: „W[illegible] je ervan? " „Ik ben niet overtuigd, Edelachtbare," zegt Tsjiao Tai, [illegible] omdat hij over de rovers alleen maar wist mee te delen dat een van [illegible] lapje voor zijn oog droeg. Dat is zo'n trekje dat de straatvertellers op de [illegible] nooit zullen missen als ze een rover beschrijven." „We zullen zijn [illegible] controleren," zegt Rechter Tie," maar ik had sterk de indruk dat P[illegible] waarheid sprak."

"CLOSE-UP" AFFAIRE

PAUL VLAANDEREN

VLAANDEREN KEERT TERUG NAAR PINE'S HOTEL...

KOM BINNEN MENEER VLAANDEREN, WE ZIJN ALLEEN...

ZEG, MENEER PINE... U BENT HIER OM VERSCHILLENDE LASTIGE VERWANTEN TE ONTLOPEN, NIETWAAR? WIE WIST VAN UW VERBLIJF HIER, BEHALVE UW VROUW EN DOCHTER?

WEL... VOOR ZOVER IK WEET... MAAR ÉÉN MAN...

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanv. muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 castañetas; 21.30 progr. con cos ta; 22.15 int. nieuws; 22.20 mangusa di mi luga; 23.20 musical night cab.; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.05 Scooby Doo; 17.25 Shell-progr.; 17.55 morning star; 18.19 Shema Israël; 18.30 noticia int.; 18.46 noticia local di awe (pap.); 19.00 Espionage; 2.00 Eco 20.15 Cannon; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the Flip Wilson-show; 22.30 boletin 10.30; 22.45 Gunsmoke.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequi musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co, y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening-serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 haven of rest; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame street; 17.00 Josie and the pussy cats; 17.30 morning star; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 run buddy run; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 12 o'clock high; 21.30 Gunsmoke; 22.30 ultimas noticias; 22.35 Mod Squad.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok; ned. nieuwsjournaal; op verzoek, sportpraatje; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.30 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok; 17.46 ned. nieuwsjournaal; 17.51 brievenbus; 17.55 studio zeven; 18.35 sport in het kort; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

* * * * *

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Helliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia int.; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int. (rip.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticias int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 Country and Western music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 musica instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.05 llama a la conciencia; 07.10 noticia español; 07.30 noticias na ingles; 07.50 Christian emphasis; 08.00 ultimas; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 letter from Africa; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in English; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 e ora adventuroso; 16.30 children's corner.

SAO PAULO. — Bij een spoorwegongeluk bij de Braziliaanse stad Sao Paulo zijn tien mensen om het leven gekomen. Zeker tien mensen raakten gewond. Het ongeluk gebeurde toen een trein met reizigers tegen twee rangerende locomotieven botste.

Bevoegd en onbevoegd in Aruba's onderwijs

ORANJESTAD. — In antwoord op vragen van eilandsraadsleden in de huishoudelijke vergadering over de begroting gedaan, heeft het bestuurscollege een overzicht gegeven van de gemiddelde klassebezetting per schooltype op Aruba: openbaar lager onderwijs [illegible]; bijzonder [illegible]sisonderwijs 34 leerlingen; bijzonder basisonderwijs 34; openbaar B.B.O. [illegible] zeventien; bijzonder B.B.O. en E.T.A.O. [illegible]; openbaar M.A.V.O. en E.T.A.O. twintig; openbaar huishoudonderwijs vijftien; bijzonder huishoudonderwijs [illegible]; A.P.A. 25; technisch onderwijs 25; Colegio Arubano 23 en bijzonder M.A.V.O. en E.T.A.O. 25 leerlingen.

SAMBUMBU

Pa mortu no tin mortu — Voor de dood bestaat geen dood.

Laga mortu na santana bin [illegible] cas — Laat de dode op het kerkhof en kom thuis huilen. De levenden hebben meer troost nodig dan de doden.

Mortu hogá ta koeki di piscá — Wie verdronken is, is koek voor de vis.

Raal ta ruman di mortu — Onwel is een broer van de dood.

Cada mortu tin su voorlees — Iedere dode heeft zijn voorbidder.

Pa tur cos tin remedi, menos pa mortu — Voor alles bestaat een geneesmiddel, behalve voor de dood.

Mi no por dera mortu cu mi no [illegible] mata, mi no ta paga debe cu mi no [illegible] fia — Ik kan niet iemand [illegible] begraven die ik niet heb vermoord, ik kan geen schuld betalen die ik niet gemaakt heb. Je loopt niet mee in de rouwstoet van een onbekende, van iemand die je niets schuldig bent.

Ganja muri pa bo sa ken ta [illegible]hende — Doe alsof je doodgaat dan weet je wie op je hand is.

Es cu no kier muri, no mester nance — Wie niet dood wil gaan, moet niet geboren worden. P.B.

...RENG VAN DRIE TON DOOR BEIDEN

NV van land/Curacao voor bouw woningen

...de project: ...stig ...-fab-huizen

WILLEMSTAD — Het land en het eilandgebied Curacao willen een vennootschap oprichten ter bevordering van de woningbouw. Beide partners zullen met drie ton in het maatschappelijk kapitaal gaan deelnemen, als de volksvertegenwoordiging dit goed vinden. Het eerste project van deze nv zal de bouw van zestig geprefabriceerde woningen zijn. Aldus blijkt uit een brief van de minister van Financiën aan de Staten, waarin deze de goedkeuring vraagt over drie ton, vooruitlopend op de vaststelling van de suppletoire begroting 1971. Dit bedrag was opgevoerd op de begroting voor 1972, maar zal te zijner tijd daar afgevoerd worden.

De bewindsman wijst er op, dat het gebrek aan gekwalificeerd personeel het moeilijker gemaakt wordt het tekort aan geschikte woningen, het woningprobleem op Curacao van dien aard, dat geen mogelijkheden op het gebied van de bouw gedaan kunnen worden, die de potentiele kandidaten in functie op de Antillen van plannen om hier te komen afzien. Daarom acht de minister het van overwegend belang op dit gebied de nodige voorzieningen worden getroffen. Op de begroting voor 1972 werd een bedrag van driehonderdduizend gulden uitgetrokken voor de bouw van tien woningen op Curacao.

Het eilandgebied Curacao ondervindt ernstige moeilijkheden bij huisvesting van uitgezonden personeel, aldus de minister. Deze herhaaldelijk de leerkrachten, die in het kader project van Frommer zijn gekomen. Om in deze situatie verbetering te brengen, stichting proberen te brengen, eilandgebied en land van plan een nv op te richten. Het maatschappelijk kapitaal daarvan zal zeshonderdduizend gulden bedragen, verdeeld in drieduizend aandelen van tweehonderd gulden, waarvan bij de oprichting zeshonderd geplaatst en volgestort zullen worden; drie ton door land en eiland afzonderlijk. Beide oprichters krijgen het recht een voordracht voor een commissaris te dienen.

Het ligt in de bedoeling aldus de minister, om de directie en de administratie van de nv aan een particuliere firma op te dragen. Deze directie zal echter slechts beperkte bevoegdheden krijgen en zal afhankelijk zijn van de goedkeuring van commissarissen bij beslissingen op het gebied van het verkrijgen van gronden, het aangaan van overeenkomsten, de vreemde-

ling en de bezwaring daarvan, het aangaan van overeenkomsten van geldlening en aanneming enz. De door de nv te sluiten geldleningen zullen door het eilandgebied worden gegarandeerd.

Aan het slot van de brief wijst de bewindsman op de urgentie van deze zaak. Men kan om deze reden niet wachten met het uitvoeren van de plannen tot 1972. Zo spoedig mogelijk moeten de concrete stappen terzake worden genomen. Volgens de huidige begroting van 1971 ontbreken evenwel de terzake nodige gelden. Vandaar het verzoek om te mogen beschikken over de drie ton voor deelneming in bedoelde nv.

Marquita-Amigoe op Aska-terrein

WILLEMSTAD. — Deportivo Marquita uit Zuid Bonam en omgeving ontmoet zondagmiddag Deportivo Amigoe. De wedstrijd begint om vier uur en wordt gespeeld op het ASKA-terrein bij Bonam en niet op het Zapateer-terrein, zoals aanvankelijk was gemeld.

Sherry van de pers

DEN HAAG — De directeur van de uitgeverij Leopold in Den Haag heeft dinsdagmiddag officieel het eerste exemplaar van het boek van Diana Lebacs „Sherry" overhandigd aan gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal.

Directeur D. Kok zei verheugd te zijn met het boek van de jonge Antilliaanse schrijfster, die schrijft voor haar eigen generatie. Minister Rozendal beklemtoonde het feit dat het boek van de hand is van een jonge Antilliaanse vrouw. Hij sprak de hoop uit dat ook andere Antilliaanse meisjes en vrouwen haar voorbeeld gaan volgen.

Bij de uitreiking was ook de schrijfster Miep Dieckman aanwezig, die veel heeft bijgedragen tot de uitgave van het boek.

Ontwikkelingshulp voor de Antillen

BRUSSEL — De Nederlandse Antillen en Suriname krijgen aanzienlijke bedragen uit het Europees ontwikkelingsfonds. Woensdag zijn in het gebouw van de Europese commissie in Brussel in totaal vijf financieringsmogelijkheden getekend waarin deze ontwikkelingshulp is vastgelegd.

Wat de Nederlandse Antillen betreft: dit land krijgt 4,38 miljoen gulden (Ned.) voor het bouwen van een aanlegsteiger op St. Eustatius. Dit geld komt uit het eerste Europees ontwikkelingsfonds. Voor het bouwen van een luchthavenstation op Bonaire komt 7.97 miljoen gulden ter beschikking en voor het bouwen van een school, ook op Bonaire ruim 820.000 gulden. Het luchthavengebouw en de school worden gefinancierd uit het derde Europees ontwikkelingsfonds.

Suriname gaat 20,66 miljoen gulden ontvangen voor de bouw van een technisch, semi-universitair instituut te Paramaribo en 1,52 miljoen gulden voor de voltooiing van een studie betreffende een stuwdamproject te Shondasi. De gelden hiervoor komen eveneens uit het derde Europees ontwikkelingsfonds.

De conventies werden getekend voor de Europese commissie door het (Franse) commissielid Jean Francois Deniau en voor de Antillen door de ministers F.J. Pijpers en F.J. Tromp die de portefeuilles van respectievelijk economische en sociale zaken en van Financien beheren. Zij voeren momenteel besprekingen in Den Haag en ze waren voor deze gelegenheid overgekomen naar Brussel. De conventies met Suriname werden getekend ook door de heer Deniau en door de Nederlandse permanente vertegenwoordiger bij de EEG, E.M.J.A. Sassen.

Muziekinstrumenten voor voor aguinaldogroep

DEN HAAG — Hedenochtend heeft de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen te Den Haag S.G.M. Rozendal, aan een groep Antilliaanse studenten uit Nijmegen muziekinstrumenten overhandigd voor een door hen opgerichte aguinaldo groep.

Deze muziekinstrumenten bestaande uit cuarto's, foeroecoe's, tambora, raspoe, palitos, en maracas, werden ten behoeve van de gevolmachtigde minister door de regeringsvoorlichtingsdienst aangekocht.

Antillianen in Nederland achter FESINA

LEIDEN. — Het stopzetten van het wekelijkse voorlichtingsprogramma via Tele-Aruba voor de Arubaanse arbeiders heeft een aantal Antilliaanse organisaties er toe gebracht met kracht hiertegen te protesteren.

In een communiqué zeggen de stichting algemene belangen voor Antillianen te Rotterdam, de stichting Nanzi te Amsterdam, de werkgroep Kibra-hacha te Utrecht en de landelijke organisaties stichting Antilliaans contactcentrum en de stichting Antilliaanse studentenraad, dat deze maatregel gezien wordt als censuur en onderdrukking van het recht van vrije meningsuiting van de arbeidersklasse op de Antillen.

Zij eisen de intrekking van deze maatregel, omdat zij menen dat deze in strijd is met de verklaring van de rechten van de mens. En verder het met spoed indienen bij de Staten van een wetsontwerp waarbij het recht van vrije meningsuiting voor vakbonden en politieke partijen gegarandeerd wordt.

Chance wijst Fesina terecht

WILLEMSTAD. — In antwoord op het telegram dat hij van Fesina-voorzitter C. D. Richardson heeft ontvangen, heeft minister van Verkeer en Vervoer L. Chance het volgende getelegrafeerd: „M.b.t. uw telegram betreffende de stopzetting van de voorlichting Arubaanse werknemers via het wekelijkse t.v.-programma van de vakcentrales deel ik U mee dat ik de door U gebezigde bewoordingen — kennelijk dienende ter staving van uw veronderstelling als zou de regering rechtstreeks aan de ATM een uitzendverbod hebben opgelegd — volledig ongemotiveerd en zonder meer voorbarig acht.

veronderstelling strookt dan ook niet met de waarheid. Wijst er voorts op dat volgens parlementair gebruik alleen statenvertegenwoordigers van regering c.q. minister t.a.v. diverse zaken standpuntbepaling kunnen eisen. Acht uw eis derhalve wel erg vergaand, temeer waar regering in deze niet rechtstreeks bij geschil tussen partijen betrokken is.

Overigens van oordeel dat standpunt terzake regering in algemeen geen nadere verduidelijking behoeft na hetgeen onder meer hieromtrent mijnerzijds werd verklaard bij openbare behandeling televisielandsverordening in Staten op 18 maart j.l., er op neer komende dat, naast politieke partijen, ook vakbondswezen volledige vrijheid van spreken voor beeldbuis kunnen genieten, mits zich houdende aan vakbondsaangelegenheden.

T.a.v. Uw verzoek voor medewerking tot normalisering van de gang van zaken, deel ik U mee dat de directeur van de Antilliaanse Televisie Maatschappij is benaderd. Bij deze op aangedrongen in onderling overleg met U tot regeling te komen. Indien onverhoopt geen bevredigend resultaat dan kunt U nog immer rechter terzake adieren", aldus het telegram van minister Chance.

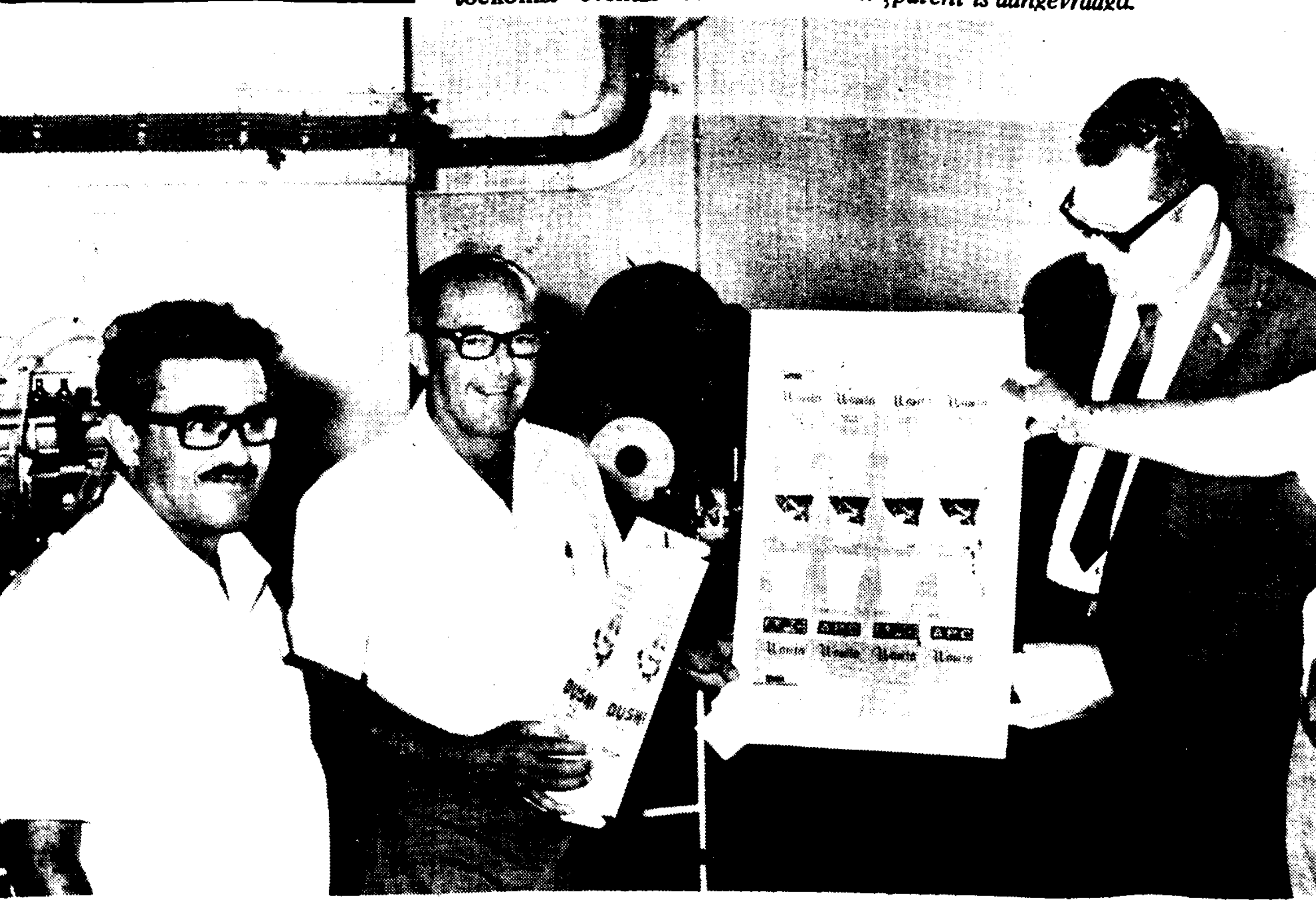
Initiatief van Venezolaanse ondernemers

Minister opent morgen Curacaose plasticfabriek

WILLEMSTAD — Minister van Economische Zaken D. Guzman Croes zal morgen de eerste plasticfabriek van de Nederlandse Antillen in gebruik stellen. Het bedrijf dat onder de naam „Antilles plastic corporation" gevoerd zal worden en gevestigd is op het industrieterrein te Zeelandia, is een project dat tot stand is gekomen dankzij het initiatief van de Venezolaanse ondernemers H. Casado, R. Arnal en N. Rodriguez die reeds de drukkerij Antilles Business Forms op Curacao exploiteren en ook in Venezuela ondernemingen hebben. In de fabriek waar bij volle produktie zo'n 40 tot 60 man personeel zal kunnen worden ingeschakeld worden voorlopig plastic zakken van allerlei formaten, plastic drinkcups en plastic rietjes geproduceerd. De omzet is afgestemd op het lokale verbruik maar er bestaan plannen voor export in de toekomst evenals voor uitbreiding van de diversiteit van de produkten waarbij men b.v. denkt aan de vervaardiging van plastic buizen voor de bouwindustrie.

Direkteuren Casado en Rodriguez hielden gistermiddag een excursie in het bedrijf dat grenst aan de drukkerij ABF, waarbij de pers kon kennismaken met de Venezolaanse technici die de indrukwekkende machines installeerden en die zich voorlopig gaan bezig houden met het opleiden van lokaal personeel. Het bedrijf beschikt o.a. over een vijfkleuren drukpers waarmee op plastic-materiaal kan worden gedrukt. Men hoopt binnen een dag of tien volledig te draaien.

V.l.n.r. de heren Rodriguez en Casado direkteuren van de nieuwe plasticfabriek bewonderen met wnd. hoofd van de RVD de heer Fijnje de verpakking voor de plastic cups die de naam „dushi" krijgen waarop patent is aangevraagd.



...ende nederlaag voor Ned. Antillen

HAVANNA — De baseballploeg van de Ned. Antillen heeft gisteren met 8-4 verloren van Mexico. De overige uitslagen zijn Nicaragua—Italië 8-4, Colombia-Panama 5-4. Cuba favoriet voor de titel en nog ongeslagen, zal morgen tegen Italië spelen. De wedstrijd Antillen welke door Cuba met gewonnen werd is door de bond als een gemakkelijke „walk-over" betiteld.

Weer spanning tussen Boneco en Sociedad

WILLEMSTAD. — Tussen de vakbond Boneco en de Sociedad di Comerciantenan schijnt het op het ogenblik niet goed te zitten. De cao voor 24 winkelbedrijven is nog steeds niet gesloten en naar verluidt is het overleg vastgelopen op twee punten: de opname in de cao van de clausule, dat het loon opgetrokken wordt aan de gestegen kosten van levensonderhoud als het prijsindex-cijfer met een aantal punten is gestegen, terwijl de werkgevers, vertegenwoordigd door de Sociedad, ook niets voelen voor het inhouden van de contributie aan de bond. Inmiddels is de hulp van de landsbemiddelaar ingeroepen. Vandaag zouden de partijen in het kantoor van de landsbemiddelaar aan tafel komen.



WILLEMSTAD. — In het katholiek Zeemanshuis aan de De Rouvilleweg werden dinsdagavond snelschaakwedstrijden gehouden, waaraan leden van beide schaakverenigingen van Curaçao meededen. Bij snelschaken moet er elke tien seconden gespeeld worden, waardoor men meestal geen tijd meer heeft om na te denken met als gevolg dat er soms grove zetten gedaan worden. Snelschaakkampioenen worden dan ook diegenen die hun openingstheorie goed beheersen en hun hoofd niet verliezen.

Ambtswoning gezaghebber kost land ruim 4 ton

WILLEMSTAD. — De minister van Financiën heeft de Staten benaderd met het verzoek om vooruitlopend op de vaststelling van de suppletoire begroting 1971, over een krediet van 421.000 gulden te mogen beschikken. Dit geld is nodig voor de aankoop van landhuis Brievengat — voor een kwart miljoen — en het verrichten van enkele noodzakelijke reparaties en andere voorzieningen — begroot op 171.000 gulden. Landhuis Brievengat zal de ambtswoning worden van gezaghebber A. E. Kibbelaar. Het eilandgebied zal het terrein uitbreiden tot twaalf hectaren en zal de landscaping voor zijn rekening nemen. In de brief van de minister worden de volgende oppervlaktematen genoemd: hoofdgebouw: 614 vierkante meter; bijgebouwen: 171; terrassen: 2828 en verder regenbak en tweehoektoren, dit alles gelegen op een terrein van 3,8 ha. Indertijd heeft de Amigoe al gemeld dat er plannen waren voor een ambtswoning voor de gezaghebber te Brievengat.

geen woorden maar daden...

Kan: „geen discriminatie toerist- lokale klant”

ORANJESTAD – "Uitgangspunt van onze actie is dat onder alle omstandigheden wij op de Nederlandse Antillen concurrerend in prijs moeten zijn met bijna alle landen ter wereld, maar dat onder geen beding een discriminatie mag ontstaan tussen toeristen en inwoners van de Nederlandse Antillen", aldus de directeur van de juwelierszaak Kan nv de heer Sal Kan tijdens een ge... met de Amigoe. De ... tijdens dit ... van ... wo... op ... tien...

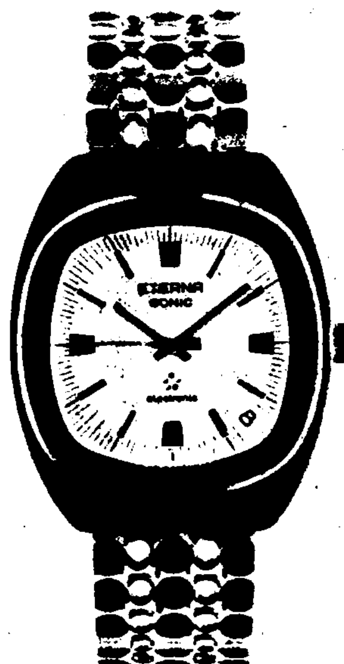
Da... op de Antill... van de fabriekan ko..., aldus de heer Kan, valt de grossierswinst in de meeste gevallen al weg, een factor die in ... verkoopprijzen aan het publie... delijk tot uiting komt. Als v... toonde de heer Kan ons ... Sonic horloge en verg... prijzen zoals deze in Zwitserland en Nederland geadverteerd worden:

Zwitserland SFR 630,– is NAfl 306,50; Nederland NF 696,– is NAfl 388,–; Ned. Antillen NA 270,– na korting 10 procent NAfl. 243.–

Hieruit blijkt duidelijk, aldus de heer Kan, dat met deze prijsverschillen de Nederlan... tillen een concurre... ...men. De ... dat niet ... teveel ... weinig, ..."non-...eindelijke ... men hier meer ...an de toerist, hetgeen door ... weldenkend mens als teveel wordt ondervonden.

Het is bekend dat door grotere afname betere prijzen te bedingen zijn, maar er is geen enkele reden waarom de lokale klant daarvan niet

ETERNA



STEMVORK PRECISIE

met corfamband	REF.	202740		
IN ZWITSERLAND	FRS	630.–	NAFL	306.50
IN NEDERLAND	HFL	696.–	„	388.–
OP NED. ANTILLEN	NAF	270.–	„	243.–

DOOR OMSTANDIGHEDEN ZIJN WIJ GEDWONGEN D... U.S. DOLLAR TEGEN NAFL. 2.– AAN TE NEMEN.

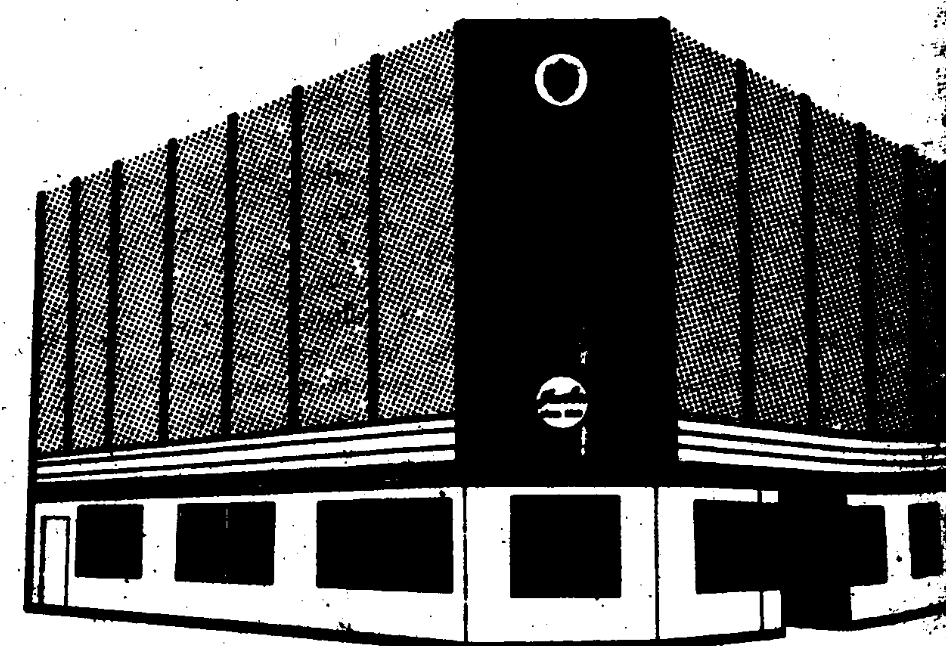
HIERDOOR BETAALT U, ONZE KLANT DIE IN GOED... ANTILLIAANSE GULDENS BETAALT, FEITELIJK ON... GEVEER 10 pCt. TEVEEL.

WIJ VINDEN DIT ONJUIST EN VERLENEN DAAROM VANAF HEDEN EN TOT ZOLANG WIJ TWEE GUL... DENS VOOR EEN U.S. DOLLAR GEVEN, OP ELK... AANKOOP DIE IN NED. ANTILLIAANSE GULDENS BETAALD WORDT

10% KORTING

KAN Jewelers since 1918

ARUBA CURACAO ST. MAARTEN



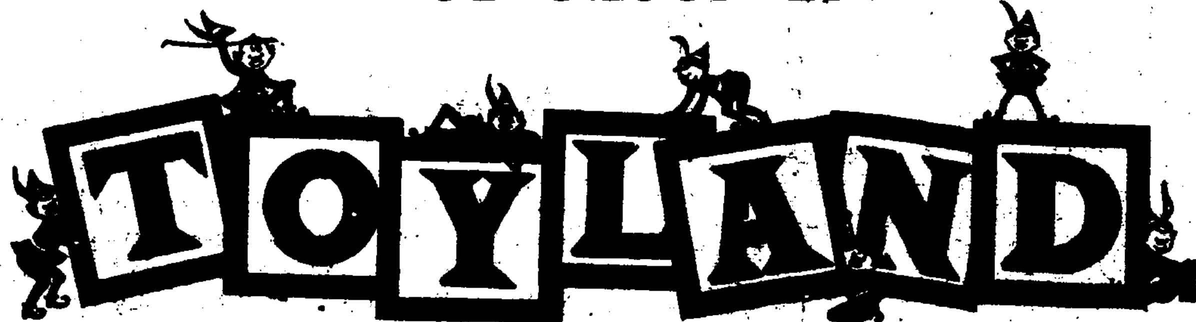
wij zijn populair genoeg om de grootste juwelierszaak te zijn

HENDERSON ARUBA

SUPERMARKET



1. VISIT OUR SUPER MEAT AND COLDSTORAGE DEPT.
2. VISIT OUR COMPLETELY AIRCONDITIONED STORE "WHERE SHOPPING IS ALWAYS A PLEASUR...
3. VISIT OUR "SPECIAL" ST. NICOLAAS



the largest and finest selection of Toys in Aruba

See St. Nicolaas in person in our Toy-Dept.

This Friday - from 3 to 6 ...
Saturday - from 10 to 11 ...
3 to 6 ...

FREE CANDY FOR THE K...

FREE COFFEE AT THE "WEST DINET...
FOR ALL OF OUR CUSTOMERS
DAILY THROUGH DECE...

WEEKEND-SPECIALS: PORKCHOPS 1/2 KILO FLS ...
CHICKEN WHOLE LEGS 5 LBS FLS 4...

KOOPAVOND: FRIDAY, DECEMBER 3rd. open till 9.30

ARUBA AGENDA

…TOOR AMIGOE DI ARUBA — …AUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA …

…nummers van de Amigoe zijn op …dagelijks verkrijgbaar bij het kan… van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts …Oranjestad bij Refresquería van Sepp …, La Fama en La Popular; Winkels …op op de Beatrixluchthaven; Edwins …in te Savaneta; Nicolas Store - San …; De Wit Store in Dividivi, Man…, Sheraton-hotel en Aruba Carib…hotel en Holiday Inn Drugstore.

…OSCOPEN
…ORANJESTAD: De Veer; 20.30 Beyond … valley of the dolls (18 jr). Rialto: …00 Igorota (14 jr). BALASHI: Drive-In: …0 Getting straight (18 jr). SAN …COLAS: Principal: 20.30 House of dark …dows (14 jr).
…T-GELE KRUIS:
…DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Fran…; NOORD EN ORANJESTAD: zr …cas; SANTA CRUZ EN PARADE…: zr Ludovic; SAVANETA EN BRA…: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr …ovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, …L: 2200.
…TICA'S:
…ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1081; … NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
…KGEBOUWEN:
…ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NI…LAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, …L: 8288.
…ERSEN
…AGLECLUB: 20.00 schaakcompetitie.

VRIJDAG

…ERSEN
…BLIOBUS: 08.30-13.30 te Savaneta.
…CURSUS: n.m. beeldende expressie - …lingen vanaf twaalf jaar) - C.C.A.
…Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen …gens) - clubgebouw.
…TENTOONSTELLINGSCOMMISSIE …C.A.: 14.00-17.00 gelegenheid om gratis …tijdschriften te lezen.
…LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor …ropa en New York - postkantoor; 16.30 …or New York - hulppostkantoor Beatrix…luchthaven. (Sluiting van aangetekende …stukken één uur vóór postsluiting). ag.)

ORANJESTAD. — Momenteel ver…heeft op Aruba de Amerikaanse …artiest Jerry Chiappetta. Voor zijn …programma „all outdoors", die via …de televisie van Detroit wordt uitge…zonden is de heer Chiappetta mo…menteel opnames aan het maken over …sportactiviteiten op Aruba. Zijn

…MERICA LATINA

…LA PAZ. — De Boliviaanse kardi…naal Clemente Maurer heeft namens …de katholieke hiërarchie in Bolivia, …amnestie gevraagd voor alle politieke …gevangenen in het land. Volgens …minister van Binnenlandse Zaken …Andrés Selich zijn ten tijde van de …machtsovername van president Hugo …Banzer niet meer dan 125 mensen …gearresteerd. De oppositie spreekt … vijfhonderd of meer politieke …delinquenten. De oproep tot amnes…tie van de kardinaal komt nadat …minister Selich had aangekondigd dat …een amnestie met kerstmis — een …Boliviaanse traditie — dit jaar niet …zou doorgaan.

…QUITO. — De president van …Ecuador, Velasco Ibarra, zal volgende …week zaterdag in Guayaquil de …Cubaanse premier Fidel Castro ont…vangen op diens terugreis naar Cuba …van zijn Chileens bezoek. Hij kwali…ficeerde Castro als „moedig" en een …hervormer". De Ecuadoriaanse pre…sident weigerde commentaar te geven …op de vraag of zijn ontmoeting met …Castro een hernieuwde aankoping …van de diplomatieke betrekkingen …tussen beide landen zou kunnen …betekenen.

Dames en heren delen voetbal-punten: 2-2

ORANJESTAD — Voor ruim zevenhonderdenvijftig! toeschouwers hebben de teams van Arubaanse dames-selectie en de heren van de Aruba Press Club (APC), gisteravond in het Wilhelminastadion de punten gedeeld. Ook na de verlenging bleef de stand 2–2, zodat de strijd gestaakt werd en er misschien tegen Carnavalstijd een revanche in de lucht hangt. Na afloop van de wedstrijd overhandigde de voorzitter van de APC J.A. van der Schoot aan de voorzitster van het comite Van het kind voor het kind, mejuffrouw M.A. Wekker, de netto opbrengst van deze avond zeshonderdenvijftien gulden.

Het publiek heeft gisteravond van twee half uurtjes aardig voetbal kunnen genieten, waarbij partijen elkaar weinig toegegeven hebben en het spel goed opging. Dit ondanks het feit dat de dames regelmatig trainen en spelen en de heren van de pers voor deze avond hun typewriters, pennen en microfoons verwisseld hadden voor voetbalschoenen.

De aftrap werd verricht door de dames M.A. Wekker en sportkoningin Clarette Lopez, waarbij de voorzitter van de APC gebruik maakte om beide teams, alsmede scheidsrechter Antonio Dijkhoff en zijn assistenten de dames Bernadette en Maxiana Geerman te bedanken voor de medewerking. Mej. Wekker onderstreepte deze dankbaarheid nog eens na afloop van de wedstrijd om namens het comite aan de captains van beide teams een voetbal aan te bieden. De wedstrijd werd door Voz di Aruba en Radio Antilliano uitgezonden.

De opmerkelijkste figuur van deze wedstrijd was ongetwijfeld van Radio Antilliano Hubert Booi, die er toe bijdroeg dat het publiek nog al eens hartelijk kon lachen, hetgeen overigens ook gebeurde wanneer de dames de heren van de pers te vlug af waren.

In de tiende minuut van de wedstrijd trok Hubert Booi ten aanval doch kwam in het doelgebied van de dames te vallen. Dank zij de Food and beverage-manager van Aruba Sheraton-hotel Jo Jessen, die in de rust ook voor de versterkingen zorgde, schoten twee geuniformeerde waiters van Sheraton toe en boden de heer Booi een halve meter lange sandwich op een schaal aan alsmede een verfrissing. Al spoedig ging de heer Booi weer aan de slag.

De rust ging in met de stand van 0—0.

Pers-voorsprong

De tweede helft was enige minuten oud, toen Leo Lacle, die in de eerste helft verdienstelijk het persdoel schoon hield, zijn kans waarnam en de stand op 1—0 bracht. Vijf minuten later aarzelde Django Simons, zoals gewoonlijk niet, en bracht de stand op 2—0. Dat lieten de dames niet op zich zitten en nauwelijks een minuut later profiteerde Isah Geerman handig van het feit dat keeper Toko Winklaar de bal niet te vast had en maakte er 2—1 van. Nauwelijks een minuut later — de dames hadden de smaak te pakken — schoot Jeha Thode onhoudbaar in en bracht de stand op 2—2. Waarin geen verandering kwam ook niet na tien minuten verlenging. De APC mocht voor hun initiatief de nodige dank ontvangen, welke geretourneerd werd aan een ieder die deze avond mogelijk maakte, zoals ASU-stadion administrateur Johny Oduber, AVB en anderen. Zelfs uit Duitsland kreeg de APC medewerking in de vorm van een paar Adidas voetbalschoenen maat dertien die op verzoek van de heer Jansen van Sportshop Antilliano voor de heer Hubert Booi vervaardigd werden.

ORANJESTAD. — Met zijn privé-straalvliegtuig arriveerde op Aruba de heer José Luis Balcells vice-president van Seagram overseas Company, vergezeld van de heer Rolando Chumaceiro. Ter gelegenheid van dit bezoek boden de heer en mevrouw Oiky Posner-Salas, directeur van Licores Aruba, welke voor Aruba als distributor van Seagrams optreedt, dinsdagavond te hunnen huize een ontvangst aan, welke door het Aruba Sheraton-hotel uitstekend werd verzorgd. Onder de vele gasten bevonden zich gezaghebber en mevrouw Henriquez, de heer Jaime Sprock uit Curacao, voorts directieleden van hotels en andere relaties. De muzikale omlijsting was bij Mariachis Aruba met Bubu Bislick in goede handen.

Arubaansen welkom bij jaardag van mariniers

ORANJESTAD. — Op 10 december viert het Korps Mariniers zijn 306de verjaardag. Deze verjaardag zal op grootse wijze gevierd worden bij de Marinierskazerne Savaneta. In de cantine zal een groot feest gehouden worden waarbij uit alle aanwezige meisjes een Miss Mariniers gekozen wordt. Voor de muziek wordt op deze avond gezorgd door de Spiders en de Fernando's. Alle jongedames op Aruba worden uitgenodigd dit verjaardagsfeest met de mariniers mee te vieren.

Er zal een busdienst rijden met de volgende route: Oranjestad vertrek half acht: Wilhelminastadion, Dakota kerkplein, Ziekenhuis, La Linda, Nassaustraat, Van der Ree, Hong-Kong, Union Bar te Santa Cruz, Stoplichten Pos Chikito, Commandeursbaaiclub Savaneta en de kazerne. De andere busdienst zal van San Nicolas vertrekken vanaf het Esso-station aan de Schaapmanstraat, Lago-station, Politiepost,. Autorama naar de kazerne. Om één uur 's nachts rijden de bussen langs dezelfde route weer terug naar respectievelijk Oranjestad en San Nicolas.

ORANJESTAD. — Voor waarnemend notaris mr K.J. Meertens van het kantoor van notaris mr C.W.J. Heufke werd gistermiddag de acte verleden van de Cooperatieve Aruba (CORUBA). Zoals bekend zal de Coruba een supermarket openen in de voormalige La Esperanza Discounthouse. Dit zal deze maand niet meer geschieden zoals oorspronkelijk het plan was, doch begin volgend jaar.

Ruki begraven

ORANJESTAD — Op de Protestantse begraafplaats aan de Boerhavestraat vond gistermiddag de begrafenis plaats van de heer Frederic Jacob Ulrich Oduber, beter bekend als Ruki Oduber, die dinsdag op de leeftijd van 84 jaar in het San Pedro Hospitaal overleed. De overledene was destijds de eerste apotheker op Aruba, die hiervoor in Venezuela zijn studies deed. Voorts was hij 26 jaar lang consul van de Dominicaanse Republiek op Aruba. De heer Ruki Oduber was een populaire figuur in de Arubaanse gemeenschap.

De laatste jaren verbleef hij in het bejaarden paviljoen van het San Pedro Hospitaal.

Winkels zondag open

ORANJESTAD. — Op zondag 5 december zullen de winkels in Oranjestad en San Nicolas van 's morgens negen uut tot 's middags om twee uur geopend mogen zijn. Het departement van Sociale en Economische Zaken heeft hiertoe vergunning gegeven in verband met de komst van de Princess Italia en de Olympia op 5 december.

Verkeerd verkeer

ORANJESTAD. — Op de Neptunusstraat verloor dinsdagmiddag een bestuurder de macht over het stuur, reed het trottoir op en botste toen tegen een tuinmuur. De schade bedroeg 2010 gulden.

Om half vijf 's middags reed dinsdag een auto tegen enkele schapen. Dit gebeurde op de hoofdweg van Oranjestad naar San Nicolas ter hoogte van Kibaima. Zes schapen werden op slag gedood. De schade aan de auto werd geschat op driehonderd gulden. De eigenaar van de schapen bevond zich op het moment van het ongeluk bij zijn schapen.

Omstreeks half zeven dinsdagavond gaf de bestuurder van een auto op de hoofdweg ter hoogte van Cura Cabai geen voorrang, waardoor een botsing onvermijdelijk werd. De schade was 475 gulden.

Op de hoofdweg ter hoogte van Barcadera reed een auto op een voor hem rijdende auto. Oorzaak was het feit dat de bestuurder niet op tijd bemerkt had dat de voor hem rijdende auto langzaam was gaan rijden. Schade bedroeg hier zevenhonderd gulden.

Door de politie is dinsdag zevenmaal procesverbaal opgemaakt.

Kwart miljoen gulden aan waterrekeningen

ORANJESTAD — Uit een overzicht dat het bestuurscollege naar aanleiding van vragen van de leden van de eilandsraad verstrekte over achterstallige rekeningen bij het Water- en energiebedrijf, blijkt dat over de dienstjaren 1963 tot en met juni 1971 een bedrag van ruim een kwart miljoen gulden achterstallig is. Het betreft hier 3094 verbruikers met 16693 uitstaande rekeningen.

De achterstallige bedragen zijn over deze jaren als volgt verdeeld; 1963 f. 9.131,48; 1964 f. 16.881,18; 1965 f. 21.031,77; 1966 f. 29.677,41; 1967 f. 26.924,90 1968 f. 25.411,99; 1969 f. 42.130,19 incl. Aruba Hydroponics Enterprises N.V. f. 15.856,60; 1970 f. 28.024,36; 1971 f. 60.647,04 (t/m juni) en totaal dus f. 259.860.32

DANKBETUIGING

Hierbij betuigen de familieleden van wijlen

Mevrouw Elfrida Doncker- Pratt

hun dank aan alle doktoren, verpleegsters, familieleden en kennissen die op een of andere wijze hun medeleven hebben betoond, gedurende haar ziekte en bij haar overlijden.

St. Maarten, 2 december 1971.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze broer, schoonbroer en oom de heer

Frederik Jacob Ulrich Oduber
(RUKI)

De begrafenis vond gistermiddag plaats op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.

Namens de familie
Familie Achiles Thielen-Oduber
Familie Constancia Thielen-Oduber
Familie Carel Oduber
Familie Emanuel Valbuena

Langs deze weg betuigen wij onze dank voor de ondervonden belangstelling.

Langs deze weg betuigt ondergetekende zowel als de familie, dank aan allen, die belangstelling hebben betoond gedurende de ziekte, bij het overlijden en begrafenis van haar echtgenoot

FRITS NELLIUS WIJNAAR

Bijzondere dank gaat naar de doktoren F. Saladin en R. Chan.

Mevrouw de Weduwe F. Wijnaar-Meye

Op Aruba nog 22 mil. aan belasting in te vorderen

ORANJESTAD. — Uit het overzicht, dat het bestuurscollege aan de eilandsraadsleden op vragen in de huishoudelijke vergadering verstrekte, blijkt dat er per 1 september een bedrag van bij twee-en-twintig miljoen gulden aan belastingen open stond. Hiervan betrof ruim zeventien miljoen inkomstenbelasting.

Het overzicht van deze achterstand is als volgt: Inkomstenbelasting: 17.215.826,05 gulden. In dit bedrag is begrepen: pl.m. 6.844.000 gulden aan posten welke nog niet invorderbaar zijn; pl.m. 1.200.000 gulden aan oninbare posten; pl.m. 1.381.000 gulden aan geschorste bedragen en pl.m. 1.000.000 gulden aan op zekerheidsstellingen ontvangen bedragen, welke nog niet verwerkt zijn.

Winstbelasting: 1.090.826,44 gulden. Hierin begrepen: 479.566,97 gulden aan geschorste posten en 1.044.217 gulden aan nog niet invorderbare bedragen.

Grondbelasting: 939.575,38 gulden. Hierin begrepen: 365.390,80 gulden over 1971, hetwelk nog niet invorderbaar is en 68.327,02 gulden hetwelk oninbaar is. Gebruiksbelasting: 381.052,37 gulden. Hierin begrepen: 118.670,27 gulden over 1971 en 80.188,98 gulden aan oninbare posten. Erfpacht: 234.821,16 gulden, hierin begrepen: 88.997,75 gulden over 1971. Huurgrond: 201.066,69 gulden, hierin begrepen: 57.060,47 gulden over 1971. Schoolgelden: 170.948,65 gulden, hierin begrepen: 102.211,91 gulden over 1971. Hondenbelasting: 7.065,20 gulden. Rioolbelasting: 11.031,18 gulden. Logeergastenbelasting: 56.133,63 gulden. Waterleveringen: 676.179,67 gulden, hierin begrepen 435.632,33 gulden over 1971; en Telefoonabonnementen: 144.949,07 gulden, hierin begrepen 125.748,07 gulden over 1971.

Representatie gedeputeerden

ORANJESTAD — Het door het Arubaans bestuurscoliege huren van V-wagens gedurende de periode van 2 september 1970 tot 1 oktober 1971 heeft in totaal 8022,12 gulden gekost. Dit wordt door het BC medegedeeld in een Memoire van Antwoord, ter beantwoording van vragen die door eilandsraadsleden in een huishoudelijke vergadering gesteld zijn. Apart wordt de huur van V-wagens gedurende 2 september 1970 tot 1 oktober 1971 voor de gedeputeerde van Financiën vermeld: 6158,76 gulden.

Ook worden de representatiekosten vermeld voor de periode van 1 januari tot 1 september 1971 voor iedere gedeputeerde apart. Hierbij bleek dat gedeputeerde Coby Alders de kroon spande door in deze acht maanden f. 4.943,94 aan representatiekosten te verbruiken. Ged. Max Croes verbruikte in deze periode f. 1.387,98 en ged. Virgilio Kock f. 1.050,31. Ged. O.B. Arends die enkele maanden minder heeft gediend heeft aan representatiekosten f. 1521,14 op zijn naam staan, terwijl ged. Hose Figaroa f.843,47 aan representatie heeft gedeclareerd. Ged. Rudi Frank heeft in enkele maanden f. 134,83 representatiekosten gehad.

BC beantwoordt begrotingsvragen

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft gistermiddag de leden van de eilandsraad de Memorie van Antwoord op de verschillende begrotingen voor het dienstjaar 1972 doen toekomen. Uit deze beantwoording blijkt niet alleen dat de raadsleden „een regen van vragen" op het college hebben afgevuurd, maar ook dat het bc bijzonder veel aandacht aan de beantwoording van deze vragen heeft besteed. De vele bladzijden tellende antwoorden bevatten dan ook een schat van gegevens. Vermoedelijk zal de eilandsraad op donderdag 9 december in openbare vergadering bijeenkomen om aan de behandeling van de begroting te beginnen, hetgeen wel geruime tijd in beslag zal nemen.

...ken zijn kapitalistisch

...em en onverantwoordelijk politiek beleid



...s Moen: "Antilliaan afhankelijk ...n interne en externe machten

...AD. — „Alvorens met een ... de bestaande vormen van ... der Antilliaanse samen... nen, lijkt het me, in ... de gerezen misverstanden, ... van de initiatiefnemers ... te protesteren tegen de ... door de IPEF georganiseer... in Holiday Inn. Hierbij de ... acht genomen met als ... huidige afhankelijkheid en ... onafhankelijkheid". Een ... Vormingsinstituut voor ... volking organiseerde een ... over een onderwerp van ... voor onze samenleving, ... is dat hoofdzakelijk ... de middenklasse en het ... aanwezig waren, terwijl ... leving overwegend uit arbeidersgezinnen bestaat, die bovendien wegens hun strukturele afhankelijkheid jegens „werk, inkomen en maatschappelijke erkenning" mogelijk het meest zullen lijden van een onafhankelijkheid op liberaal-kapitalistische grondslag.

Hiermee samenhangend was het bezwaar van eveneens ideologische aard, namelijk de te verwachten en duidelijk naar voren gekomen strekking van de Holiday Inn speeches over de voorstelling van zaken en aanbevelingen, vooral waar het sociaal-economische aspekt van de huidige situatie onderwerp van de gedachtenwisseling was. Ter illustratie van hetgeen bedoeld word met het laatste, wil ik er de aandacht op vestigen, dat geen van de sprekers, die het sociaal-economische aspekt van de huidige situatie op onze eilanden naar voren heeft gebracht, de door hen gehanteerde begrippen of gedane uitspraken heeft uitgelegd en bewezen en nog minder in verband heeft gebracht met de fundamentele belangentegenstelling tussen de twee belangrijkste sociale klassen in onze samenleving, t.w. de arbeidersklasse en de klasse der eigenaars, de kapitalisten (en hun politieke handlangers). Gezegd moet worden, dat de uitspraken van deze sprekers als zodanig grote informatieve waarde hadden, met dien verstande dat zij meer dienden als een aanwijzing voor de niet-uitgesproken kennis van zaken én voor de houding en (politieke) opstelling van hen, dan als informatie, die anderen tot daadwerkelijke keuzebepaling zou motiveren. Deze houding en opstelling weerspiegelt het „ideaalbeeld" van de zogenaamde objektieve en redelijke intellektueel uit de liberale ideologie, die het vermeende „algemeen belang" laat voorgaan over het groeps- of klassebelang. Motivering tot een daadwerkelijke keuzebepaling o.g.v. gemeenschappelijke belangen dient m.i. in deze korte periode van voorbereiding op onafhankelijkheid ten grondslag te liggen aan de te verstrekken informatie, die dan ook duidelijk en onomwonden de fundamentele belangentegenstelling in onze samenleving moet bloot leggen i.p.v. haar geheim te houden. Ofschoon de betreffende sprekers niet hebben uitgelegd wat zij bedoelden met uitspraken zoals „gunstige sociale struktuur, aantrekkelijk fiskaal klimaat, beschikbare middelen, het financieel haalbare, konsumptiebeperking, een nieuwe gemeenschap, etc.", hebben zij wel een oproep gedaan tot „samenwerking en eensgezindheid". Bij gebrek aan kwantitatieve informatie over de werkelijke verhoudingen in onze samenleving lijkt deze oproep niet meer dan een losse kreet. Een analyse van die maatschappelijke verhoudingen en hun economische en politieke „oorzaken" is door hen achterwege gelaten. Persoonlijk ben ik de mening toegedaan, dat een dergelijke ontleding een noodzakelijke voorwaarde is voor een van politieke werkelijkheidszin getuigende oproep tot keuze en aktie. Keuze en aktie gebaseerd op overeenkomstige belangen bepaald door een gelijkelijk afhankelijke positie van het privé-kapitaal voor „werk, inkomen en maatschappelijke erkenning". Ik heb dan ook getracht in deze leegte te voorzien door kwantitatieve informatie te verschaffen over de huidige situatie van onnodig grote afhankelijkheid (zowel intern als extern) van de grote meerderheid van de Antilliaanse bevolking en daarvan ook de oorzaken aan te geven. De vooropgezette bedoeling hiervan is onvoldoende ingelichte landgenoten in gelijke afhankelijkheidsposities te helpen hun gemeenschappelijke belangen te onderkennen opdat zij zich gefundeerd kunnen opstellen in het proces naar onafhankelijkheid. Want zonder deze onderkenning zullen wij geen werkelijke en duurzame eenheid kunnen vormen om de grote problemen voorafgaand aan en na 1975 het hoofd te kunnen bieden.

Slechte verdeling macht welvaart en vermogen

... van met konklusies te ... ik ermee willen beginnen ... eenieder tevoren weet ... in de bestaande verhou... afhankelijkheid van onze ... opstelt:

... behoren tot de rijke ... wereld en niet tot die ... op grote schaal finan... nodig hebben, zoals ... met ons het geval is;

... staan er financiëel ... voor, met name Aruba ...

... en economische ... van de Antillen ... beperkt dan velen ... te geloven;

... van de Antillen in het ... handelden en handelen ... in hoge mate onverant... ten aanzien van de ... en mogelijkheden van ... leving;

... nisch, politiek en wet... steem van de Antillen ... de belangen van het ... taal en van het afzon... individu de voorrang ... van de werknemers en ... schap als geheel;

... vermogen en macht zijn ... deeld op de Antillen, ... een ernstige hindernis ... voor een noodzakelijke ...

... politieke onafhanke... ook onze integriteit als ... vereisen rigoureuse ... die grote offers zul... van allen, maar in het ... van de kapitaalkrachtige ...

... financiële, economische ... situatie op de Antillen ... door een grote ... (van koloniaal karak... interne als externe ... „de Antillen, de ... of de samenleving" ... bedoeld de overgrote ... van de bevolking, die ... is deze eilanden te ... de economische ... bijgevolg de „leefbaar... slechteren.

... afhankelijkheid van de ... gemeenschap blijkt uit ... tot het privé-kapitaal, dat ... de arbeiderskracht of ... werk, loon of salaris ... Deze afhankelijkheids... men weerspiegeld in de ... de werkzame bevolking ... produktiesectoren (t.w. ... industrie en landbouw) in ... van deze sektoren tot het ... produkt en in de verdeling ... nationaal inkomen over de ... n.

... verdeling van de werkzame ... over de produktiesektoren ... te konstateren, dat het ... ervan, t.w. meer dan 45 ... handel- en (particuliere) ... werkzaam is. Met ... den bijna de helft van de ... bevolking (ruim meer dan ... de totale bevolking) is ... inkomen en maatschap... ning direkt afhankelijk ... kleine groep bedrijfeige... de olie-industrie is slechts ... de werkende bevolking ... kelijk en van de overige ... een gelijk percentage.

De bijdrage van de partikuliere bedrijven aan het nationaal produkt onderstreept op andere wijze de afhankelijkheid van de samenleving. Die bijdrage bedraagt meer dan 80 pCt., waarvan circa de helft door handel en particuliere diensten, en circa een kwart door de oliemaatschappijen. De verdeling van het nationaal inkomen over de sociale klassen bevestigt eveneens de grote mate van afhankelijkheid van de meerderheid der bevolking dat een lager inkomen geniet, ten opzichte van een minderheid met de hoogste inkomens. De grote inkomensverschillen tussen deze klassen vormen overigens een „gunstige" afspiegeling van de nog veel grotere eigendoms- of vermogensverschillen, die op zich weer mede-oorzaak zijn van de inkomensverschillen, en zo blijven wij in een visuele cirkel ronddraaien.

Bij de verdeling van het nationaal inkomen valt op dat tweederde of 66 pCt. van de werkzame bevolking met een lager inkomen gezamenlijk minder verdiend (25 pCt. van het nationaal inkomen), dan de 5 pCt personen met de hoogste inkomens, die over 30 pCt. van het nationaal inkomen beschikken; deze 5 pCt beschikt over een inkomen dat iets lager ligt dan 75 pCt. van de werkzame bevolking. De personen met een middelgrote inkomen van rond f. 10.000 per jaar bevinden zich tussen deze twee uitersten.

Een andere vorm van interne afhankelijkheid blijkt uit de relatie tussen enerzijds de eilandelijke overheden als vertegenwoordigers van de samenleving en anderzijds de lokale partikuliere kapitaalverschaffers zoals banken. De eilandelijke overheden zien zich namelijk genoodzaakt als gevolg van de jaarlijks sterk aangroeiende tekorten op de begrotingen miljoenen guldens bij die banken te lenen, waardoor de afhankelijkheid van de samenleving ten opzichte van de bezittende klasse wordt verergerd. Voor het eilandgebied Curacao alleen beloopt het „gat" in de begroting per 1971 om en nabij de f. 50 miljoen, waarvan bijna eenderde deel wordt „gedicht" door een ander gat van die grootte bij partikuliere banken te graven.

Het behoeft geen betoog, dat deze vorm van afhankelijkheid in een liberaal-kapitalistische en archaïes politiek systeem als die op onze eilanden voorkomt slechte gevolgen heeft voor de financiële en economische politiek der overheden. Het kenmerkt zich in een gebrek aan (politieke) wil tot struktuurhervormende maatregelen bij regering en „volks" vertegenwoordigers. Het koloniale karakter van de interne financiële en economische afhankelijkheid en van de externe afhankelijkheid van onze gemeenschap zetelt in het systeem, dat de werknemer tot voorwerp maakt van uitbuiting door de eigenaars der produktiemiddelen. De laatsten onttrekken in de vorm van export van bedrijfswinsten de waarde van het produkt van diens arbeid. De geregistreerde export van dergelijke geproduceerde meerwaarde bedraagt de laatste paar jaren meer dan f. 30 miljoen per jaar, hetgeen bijna gelijk is aan het van Nederland geleende bedrag aan ontwikkelingshulp per jaar. Met dit laatste zijn wij dan tevens aangeland bij de externe afhankelijkheid van de Antilliaanse samenleving.

Naast de vormen van interne afhankelijkheid kent de Antilliaanse samenleving ook duidelijke vormen van externe afhankelijkheid, zoals die tot uiting komen in de financiële en economische relaties die de Antillen hebben tot (en in het bijzonder Nederland) andere landen van de Europese Economische Gemeenschap en de Verenigde Staten van Noord-Amerika.

De financiële hulp, die de Antillen sinds 1958 van Nederland gekregen hebben, bedraagt in totaal 460 miljoen gulden, waarvan 287 miljoen gulden plus rente nog terug betaald moet worden. Tussen 1971 en 1980 zal in totaal aan rente en aflossing moeten worden terugbetaald 171 miljoen gulden, waarvan 66,4 miljoen door Aruba, 77,9 miljoen door Curaçao en 26,7 miljoen door het Land. Circa tachtig procent van de bedragen voor de eilandgebieden zijn externe schulden, de overige twintig procent zijn schulden aan lokale kapitaalverschaffers, zoals banken. Voor het jaar 1971 zal de schuld aan rente en aflossing door de Antillen veertien miljoen belopen. Gezien het tempo waarmee de Antillen hebben geleend, naderen zij het punt waar het niet meer lonend zal zijn nog meer leningen aan te gaan, omdat dan de jaarlijks terug te betalen schuld zo'n druk op de betreffende begrotingen zal uitoefenen, dat de betaling van het overheidspersoneel in het gedrang zal komen.

En dit punt lijkt samen te vallen met het jaar dat de Antillen „onafhankelijk" zullen worden. De vooruitzichten om nadien op dezelfde schaal als sinds 1958, namelijk 93 U.S. dollars per hoofd per jaar ontwikkelingshulp te krijgen, zijn voor wat betreft multilaterale hulp via internationale organisaties (de Wereldbank) praktisch nihil. Dit houdt verband met het feit, dat de Antillen met een inkomen per hoofd per jaar van circa duizend U.S. dollars voor die organisaties niet meer in aanmerking komen voor hulp, omdat ons inkomen viermaal zo hoog is als het inkomen per hoofd per jaar van een werkelijk onderontwikkeld land, dat voor zo'n hulp in aanmerking komt. De gegeven ontwikkelingshulp bedraagt gemiddeld nog geen 5 (vijf) U.S. dollars per hoofd per jaar. Men vergelijke de 93 (drie-en-negentig) U.S. dollars, die wij per hoofd gedurende de laatste dertien jaren van Nederland ter beschikking hebben gekregen om de ernst, zoniet de crisis in onze financiële situatie in te zien.

Overbodig te zeggen, dat wij, om welke zelfzuchtige redenen van Nederlandse zijde dan ook, in hoge mate „bevoorrecht" zijn geworden waar het ontwikkelingshulp betreft. Het betekent echter ook, dat wij in hoge mate financieel afhankelijk zijn (geworden), terwijl de Antillen internationaal geacht worden hun ontwikkeling zelf te kunnen bekostigen.

Dat wij het niet gedaan hebben en kennelijk hiertoe evenmin bereid (b)lijken, verlaagt ons tot parasieten en profiteurs in de ogen van andere volken.

Tenslotte kennen de Antillen ook een hoge mate van economische afhankelijkheid jegens Amerikaanse en Nederlandse ondernemingen, zowel voor werk en inkomen als voor haar fysieke consumptie. Uit deze twee landen alleen importeren wij bijna zestig procent van alle goederen die wij jaarlijks consumeren, behalve de olieprodukten.

Kortom, onze samenleving is op het ogenblik voor het behoud van haar welvaartspeil praktisch geheel afhankelijk van het buitenland, hetgeen, als we letten op de resultaten van officiële onderzoekingen naar de situatie en mogelijkheden op onze eilanden, geenszins in deze mate het geval behoefde te zijn.

Op zoek naar de oorzaken van de onnodig grote financiële en economische afhankelijkheid van onze samenleving sinds 1958, stuit men onvermijdelijk tegen politici, die vanaf 1948 hebben geregeerd. Terugkijkend naar de gemiste kansen kunnen wij stellen, dat politici tot op heden door onwetendheid onverantwoordelijk politiek hebben bedreven door kortzichtigheid, onverschilligheid, gebrek aan visie en het doelbewust laten voorgaan van belangen van het grootkapitaal over algemene belangen van de overgrote meerderheid van de bevolking van onze eilanden.

Voorbeelden ter illustratie hiervan zijn veelvuldig: Te beginnen met de beslissingen ten aanzien van het Nieuwe Havenprojekt van 1950—51 en voorlopig eindigend met die ten aanzien van het Host-project, maar wellicht gevolgd door die ten aanzien van het veelbelovende kleischalieproject als het zoveelste bewijs van incompetentie en prostitutie van Antilliaanse „volks"vertegenwoordigers.

In het geval van het Nieuwe Haven-project, dat toentertijd de samenleving circa zestien miljoen gulden heeft gekost, werd omwille van de monopolistische belangen van een lokale bankgroep in de haven de faciliteiten van de nieuwe haven praktisch tot onbruikbaarheid gedoemd door haar namelijk van bunkermogelijkheden te onthouden, hetgeen slechts mogelijk was door „instemming" van politici, die destijds de meerderheid van de bevolking vertegenwoordigden!

Zeven jaar nadien, in 1958, besloten andere politici aan de macht eveneens mee „in te stemmen" om de financiële en economische belangen van de samenleving (arbeidsplaatsen en inkomsten op grote schaal verbonden aan de vestiging op Curaçao van de derde oliemaatschappij ter wereld, te weten Texaco en de daarvan afhankelijke vestiging van een grote werf voor zowel scheepsbouw als reparatie) ondergeschikt te maken aan de financiële belangen uit oliebunkering van dezelfde bankgroep. Hiermee speelden onze politici, die verondersteld werden de belangen van het volk te behartigen, een werkverschaffingsproject en een bron van inkomsten van de eerste orde. De weigering om als behartigers van collectieve belangen zèlf projecten te (laten) runnen, vormt bovendien één van de „principes" van onze regeringen.

Het laatse voorbeeld hiervan is het Host-project, waarin de betreffende politici deelneming van de overheid in de bedrijfsleiding van de hand wezen, ofschoon de bevolking door hen contractueel verplicht is geworden praktisch alle kosten te dekken, die verbonden zijn aan de realisering van dit toeristisch project. Om enig idee van de omvang der kosten te krijgen, moet vermeld worden, dat alleen de waterlevering het eilandgebied een half miljoen gulden per jaar zal gaan kosten, gedurende een periode van minimaal 60 (zestig) jaren. Even onverantwoord is de bepaling in het contract, dat Host zonder voorafgaande instemming van het eilandgebied (dus van ons, Curacaoënaars, eigenaars van het project) haar belangen kan verkopen of verhypothekeren, zodat wij op de koop toe eventueel met een failliete boel komen te zitten. Het feit, dat het eilandgebied eigenlijk reeds failliet is, zoals ook met het eilandgebied Aruba het geval is, vormde kennelijk geen beletsel om dit risico te nemen.

Meer voorbeelden van incompetentie en prostitutie van Antilliaanse politici vindt men in de zaak van het volkswoningproject-Brievengat, waar weer belangen van kapitalisten, belichaamd in Schuimbeton n.v., voorgingen over collectieve belangen van de bevolking, wat inhield degelijke en zo goedkoop mogelijke woningen. Eenzelfde patroon kan men observeren in het beleid ten aanzien van de bevordering van de klein-industrie, die nodige arbeid en inkomsten zou verschaffen en waarvan de winsten voor het grootste deel in eigen land zouden blijven. Maar, onder druk van bepaalde organisaties van lokale handelskapitalisten (b)lijkt het beleid meer gericht te zijn op voorkoming van vestiging van dergelijke industriële bedrijven omwille van concurrentiebeperkingen ten bate van de klasse der (groot)handelaren.

Een dergelijke begunstiging van kapitalistische belangen, ditmaal echter door het nalaten van wetswijzigingen gericht op een betere behartiging van de belangen van de gehele werknemersbevolking op onze eilanden, is eveneens waar te nemen in het beleid ten aanzien van de invoer van luxe consumptiegoederen en progressieve directe belastingen zoals die op de grootste inkomens, de vermogens en de speculatiewinsten geheven worden. Deze voorbeelden zouden ongetwijfeld aan te vullen zijn. Ter staving van de conclusies 4 en 5 lijken zij echte voldoende.

De fundamentele oorzaak van de nodeloos grote afhankelijkheid, zowel intern als extern, van de Antilliaanse samenleving blijft uiteindelijk het kapitalistisch systeem met haar liberale ideologie.

Het systeem gebaseerd op de particuliere eigendommen van maatschappelijke produktiemiddelen (vergroting van de winst en het marktmechanisme beheerst door machtsverhoudingen) stelt noodzakelijkerwijs de belangen van het particuliere (groot)kapitaal voorop, eventueel gevolgd door die van de zwakkere partij. In het geval dat incompetente en prostituerende politici onze werknemersbelangen tegenover kapitalisten moeten behartigen, zullen zij de zwakkere afhankelijke partij blijven, tenzij zij zich resoluut hiertegen verzetten.

Streven naar onafhankelijkheid houdt dan eigenlijk in een strijd om de overhand tussen klassen met tegengestelde belangen. Het ligt geheel aan ons of onze belangen, de belangen van de overgrote meerderheid van de bevolking, zullen prevaleren of niet.

A. M. MOEN

Belasting achterstallig

WILLEMSTAD. — Binnen twee dagen na 22 september 1971 had de heer R.S., zonder bekende woon- of verblijfplaats op de Nederlandse Antillen, zijn Inkomstenbelasting 1968 moeten voldoen en wel een achterstallig bedrag van 4827,50 gulden. De heer S. is echter al geruime tijd geleden van de Antillen vertrokken naar Europa, waar hij nu furore maakt in de bandwereld. Ook op de Nederlandse Antillen had hij bekendheid in de show-business.

In dezelfde aflevering van de Curaçaosche Courant komen nog de namen van twee gehuwde dames voor — hun meisjesnaam is hetzelfde —, die ieder voor zich over de jaren 1962 tot en met 1965 nog wat te voldoen hebben aan inkomstenbelasting en wel in het ene geval (mevrouw M.S. - geb. L.) 1810 gulden en in het andere geval (mevrouw C.S. - geb. L.) een bedrag van 1810,89 gulden.

Een rond bedrag aan Inkomstenbelasting is de heer met de even „ronde naam" O.O.O. schuldig en wel honderd gulden op de kop af. Hij had die belasting over 1968 moeten betalen.

Int. overeenkomsten

WILLEMSTAD — Bij de griffie der staten is de tekst gedeponeerd van twee internationale overeenkomsten, welke ook betrekking hebben op de Nederlandse Antillen. Het gaat om de Overeenkomst inzake economische samenwerking tussen het koninkrijk der Nederlanden en Maleisie, welke op 15 juni van dit jaar te Den Haag tot stand kwam. En verder om de Overeenkomst, tot stand gekomen bij briefwisseling tussen de Nederlandse en Tunesische regering om het verdrag van 25 mei 1963 tussen Tunis en Nederland enige artikelen toe te voegen inzake de bevordering van kapitaalsinvesteringen en om de bescherming van eigendom. De goedkeuring voor het gehele koninkrijk wordt voor beide overeenkomsten gevraagd. De gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen is op de hoogte gesteld van de overlegging van de verdragsteksten.

…GDELIJKHEIDSCOMPLEX BLIJFT EEN PROBLEEM

Man gaat nog prat op groot aantal kinderen

…ntilliaanse vrouw is niet …gen anticonceptie-middel

(Door twee maatschappelijk werksters)

…EMSTAD. — De maagdelijkheid wordt in onze gemeen… nog steeds hoog aangeslagen. De man belooft het meisje te …n, maar wil zich eerst vergewissen of ze nog maagd is. Het …raakt zwanger; de man onttrekt zich aan de verantwoorde… en belooft te trouwen, nadat het kind is geboren, omdat …zekerheid wil verschaffen dat het kind inderdaad van hem … uitstel komt afstel en het huwelijk komt nooit tot stand. …wekker verdwijnt op een gegeven moment, botviert zijn …lijkheid op verschillende vrouwen, voordat hij eindelijk tot …welijk besluit. Een Antilliaans meisje voelt zich over het …n verplicht met de man, die haar ontmaagd heeft, een …k aan te gaan, ook al weet ze, dat het huwelijk met deze …een maar moeilijkheden met zich zou kunnen meebrengen. …voor een huwelijk niet voldoende, dat men alleen maar is …d voor het statussymbool, dat het huwelijk geeft en/of om … de naam van zijn vader te geven. We willen ouders van … meisjes op het hart drukken hun dochter niet tot een … te dwingen. Voor een vrouw weegt het minder zwaar een … verzorgen te hebben, dan te moeten kampen met …ijksmoeilijkheden en bovendien nog een aantal kinderen te …n.

…lanning is noodzakelijk

…ly Planning is noodzakelijk voor arm en rijk. Alleen al het feit, dat de … overbevolkt raakt en het voedselpakket minimaal is, rechtvaardigt de … planning. Voor de Antillen is het beperkt aantal arbeidsplaatsen de …ijkste reden. Een kind, eenmaal op de wereld gebracht, heeft recht op …menswaardig bestaan. Dit menswaardig bestaan houdt onder meer in: …nde voedsel, redelijke huisvesting, kleding, scholing, werkgelegenheid. …stellen wij, dat het aantal kinderen afhankelijk moet zijn van het …komen. Echter, een groot salaris mag geen motief zijn veel kinderen …wereld te brengen; de rijken moeten beseffen, dat hun kinderen kansen …menswaardig bestaan ontnemen aan de arme kinderen.

… gemeenschap horen we vaak: „Jiu ta rikesa di pober" (een groot …deren is de rijkdom van de armen). Deze gedachte is ons inziens uit …goïstisch standpunt ontstaan, want onbewust (bewust?) denken de …at de kinderen voor de oude dag van de ouders moeten zorgen. Deze …ze is veelal de oorzaak dat de kinderen niet leren op eigen benen te … Vaak komen we in onze gemeenschap oudere mannen tegen die het … bij wie ze een kind hebben verwekt, niet durven trouwen, omdat zij …moeder nog moeten onderhouden. De familie, vooral de moeder, werkt …het huwelijk tegen. Zelfs zijn er gehuwde mannen, die hun gezin tekort …, omdat zij hun ouders/moeder nog steeds moeten onderhouden. Dit …is voortgevloeid uit het feit, dat de ouders zelf niet voor hun oude dag … kunnen zorgen, onder andere doordat zij teveel kinderen hebben.

…et tegen

…kunnen niet stellen, dat de Antilliaanse vrouw tegen het gebruik van …nceptie is. Integendeel: is er sprake van gebruik van anticonceptie in een …lijk, dan is het veelal de man die hiertegen bezwaren heeft. De gedachte … nog sterk dat anticonceptie onnatuurlijk (tegen de wetten van de …) is en dus het geslachtsleven niet ten goede kan komen. Vele mannen …rond met de gedachte, dat door gebruik van anticonceptie de vrouw … wordt, en dat zij dan door de frigiditeit van de vrouw impotent …n. Over het algemeen is de vrouw zeker bereid anticonceptionele …len te gebruiken, maar vaak wordt zij min of meer gedwongen een kind …gen van de man, van wie ze financieel afhankelijk is. Dit treffen we vaak … gevallen waarbij de vrouw weinig of geen inkomen heeft. Zij gaat een … met de man aan, omdat hij haar een ijskast, radio, t.v. enz., schenkt. …eze man aan zich te binden, moet zij gemeenschap hebben met hem.

…ts

…e Antilliaanse man voelt zich vaak nog steeds trots te kunnen zeggen, …eel kinderen hij bij zijn wettige vrouw heeft, en hoeveel kinderen bij zijn …rouwen (bysides). Hij zal dan zelf ook nooit anticonceptie gebruiken. … verantwoordelijkheidsgevoel voor zijn kinderen is vaak nihil en onze …schap dwingt onze mannen ook niet de verantwoordelijkheid te …n. Om dit met een voorbeeld te staven: Raakt een meisje in verwachting …aan haar ouders naar de ouders van de jongen, dan krijgen de ouders van …meisje te horen: „Abo mester a tene bo cachó muhé paden" (Je had beter …teefje moeten letten).

…s de vrouwen, die met de kinderen blijven zitten, ondergaan dit feit met …heid: „Ai, ki kier haci. Dios lo dunami forza pa mi kria mi jiunan." …dien heeft de ongehuwde moeder zelf ook een trots gecreëerd; zij …nt zich om naar de Voogdijraad te stappen en alimentatie te eisen. … zij zich wel wendt tot de Voogdijraad, dan kan zij bedreigd worden … de man; ook gebeurt het weleens, dat de man zich dan snel met haar …ent en met haar tot een regeling komt. De praktijk leert, dat de …huwde moeder nooit naar de Voogdijraad gaat, als zij nog in relatie staat … de verwekker van haar kind.

…lang de man werkzaam is, heeft het zin bij de Voogdijraad aan te …pen. De voogdijraad kan dan de nodige stappen ondernemen. Ontkent de …, dat hij een kind bij deze vrouw heeft verwekt, dan kan de rechterlijke … ingeschakeld worden; deze kan dan een bloedtest gelasten. Blijkbaar … zowel de rechterlijke macht als de voogdijraad machteloos, als de man …ag neemt en in los dienstverband gaat werken (cohe job). Ons inziens …t het mogelijk worden ook in deze gevallen harde maatregelen tegen de …n kwestie te nemen.

…erilisatie

…at betreft sterilisatie (het blijvend ongeschikt maken van man of vrouw … het verwekken of baren van kinderen door het afbinden van …ectievelijk de zaadleiders of de eileiders) kunnen we opmerken, dat in de …tijk gebleken is, dat zowel de vrouw als de man huiverig hiertegenover …n. De vrouw met zeven of meer kinderen kan gemakkelijker tot sterilisatie …ten dan de vrouw die minder kinderen heeft. Ook de leeftijd speelt een … rol. Dat men huiverig staat tegenover sterilisatie, is het gevolg van het …, dat sterilisatie niet meer ongedaan te maken is. Soms betreurt de vrouw …derhand haar eileiders te hebben laten afbinden, omdat haar partner …„anders" is gaan behandelen. „Bo no ta muhé mas, ta p.... so no ta hanja …, hebben zich verschillende vrouwen door hun partner laten zeggen! De …lijkheid van sterilisatie van de man en het gebruiken van anticonceptionele middelen (condoom, zaaddodende pasta) door hem, wordt in onze gemeenschap over het hoofd gezien. Anticonceptie en sterilisatie past over het algemeen niet in het beeld dat de man over zichzelf heeft gevormd. De mannelijkheid wordt gemeten naar de mogelijkheid en de kansen om een kind te verwekken. „Ta homber mi ta", dus kan hij zich niet laten steriliseren. Het lijkt wenselijk dat de stichting „Famia Planeá" zich ook meer tot de man gaat richten.

Opvoeding

Aan de seksuele opvoeding zal meer aandacht moeten worden besteed. Seksuele opvoeding moet onder andere inhouden, dat het meisje vertrouwd raakt met het idee, dat zij, evenals de man, recht heeft op bevrediging van haar seksuele verlangens. De man zal zich dan wel moeten schikken naar dit idee. Voorts zal de seksuele voorlichting zich over alle gelederen van de gemeenschap moeten uitstrekken. (Oud en jong, man en vrouw, arm en rijk.) Nog niet algemeen bekend is bijvoorbeeld dat elke coitus (paring) zwangerschap tot gevolg kan hebben. Vaak treffen we zwangere meisjes aan, die zeggen: „Ik wist niet, dat ik na de eerste keer al zwanger kon worden."

Seksuele opvoeding houdt verder in, dat de vrouw leert leven met het idee, dat gebruik van anticonceptie iets vanzelfsprekends is, dat zij zelfs récht heeft op deze bescherming. Mocht door verkeerd (ondeskundig) gebruik van anticonceptie („vergissing", „method-failure") de vrouw toch zwanger raken, dan moet voor haar de mogelijkheid open staan deze zwangerschap zonder meer af te breken. Binnen onze gemeenschap zijn we genoeg vrouwen tegengekomen, die om de een of andere reden hun zwangerschap niet uit konden dragen. Over de gevallen, waarbij zwangerschapsbeëindiging medisch gezien noodzakelijk was, hoeven we het hier niet te hebben. In deze gevallen wordt afbreken van de zwangerschap algemeen aanvaard. Niet aanvaard is echter, noch door de wetgever, noch door de kerken, de zwangerschapsbeëindiging op sociale indicatie: de sociale situatie waarin de desbetreffende vrouw verkeert, maakt afbreken van de zwangerschap noodzakelijk.

Een ontwikkeling is echter moeilijk tegen te houden; we zijn er dan ook van overtuigd, dat afbreken van de zwangerschap (abortus provocatus) op sociale indicatie, spoedig als rechtvaardig en niet strafbaar zal worden beschouwd, en behorend tot het recht van de vrouw te beslissen over wat in en met haar eigen lichaam gebeurt. Een meisje van vijftien jaar kán geen kind krijgen in deze tijd, in onze gemeenschap, waarin het individu als het ware moet vechten voor zijn bestaan. Wie kan het meisje bijvoorbeeld een goede werkkring garanderen, zodat zij een inkomen heeft om haar kind een menswaardig bestaan te geven? Waar is het pleeggezin, dat het kind pro deo (voor niets) wil opnemen, als de moeder het kind tenminste na de geboorte zou willen afstaan? Mag men het het kind aandoen, het in een internaat te laten opgroeien? Waar zijn trouwens die internaten dan wel? Waar de crèches, die het kind overdag opvangen, zodat de moeder eventueel kan werken? (Casa Cuna zit vol.)

Soepelheid

Uit de vele aanvragen tot zwangerschapsbeëindiging kunnen we opmaken, dat bij de beoordeling hiervan, een grotere soepelheid in acht zal moeten worden genomen. De wetgeving loopt meestal achter op de in een gemeenschap bestaande normen; zij moet zich van tijd tot tijd aan deze normen kunnen aanpassen. (bijvoorbeeld door wetswijziging)

Het meisje, de jonge vrouw, de oudere vrouw (gehuwd of ongehuwd) zullen moeten opkomen voor hun rechten. De praktijk leert, dat zij degenen zijn, die met de moeilijkheden blijven zitten in het geval van een ongewenste zwangerschap. Als deze rechten niet worden gegeven, moeten ze worden opgeëist. Als de vróuw zich eigen gemaakt heeft, dat gebruik van anticonceptie iets natuurlijks is, dat sterilisatie op een gegeven moment noodzakelijk is, dat zwangerschapsbeëindiging één van haar réchten is, zal de man zich bij dit alles wel móeten neerleggen.

WILLEMSTAD —Na afloop van het Clasc-congres in Venezuela, waarbij deze Latijnsamerikaanse vakbondsorganisatie zijn naam en structuur veranderde, zodat de naam nu CLAT is, heeft de secretaris-generaal van de Dominicaanse vakbond CASC Luis Henri Molina een bezoek gebracht aan zijn collega's op Curacao. De heer Molina is op het voorbije congres gekozen tot adjunct secretaris-generaal van de CLAT. Bij de foto: links de heer Molina, rechts de heer Oscar Semerel.





WILLEMSTAD — Vlakbij de afslag van de weg naar onder meer de Curacao Yacht Club en de weekeindhuizen aan het Spaanse water is zich sinds enige tijd een echte vuilnisbelt aan het vormen. Het begon met wat rommel, welke door de een of andere autobestuurder daar langs de weg werd gedeponeerd, omdat hij kennelijk de vuiligheid niet mee naar huis kon nemen. Dit voorbeeld heeft aanstekelijk gewerkt, want elk weekeinde wordt de vuilnishoop groter. Over een tijdje zal men in de mondi moeten gaan kappen, omdat anders het terrein van de nieuwe belt te klein wordt. Het is een nieuw stukje „landscaping à la Corsow".

.Anti-conceptie en sterilisatie op de Antillen

Ik ben al weg

MEVR. KIRINDONGO (30), heeft 6 kinderen. De vader van de laatste drie geeft haar 40 gulden per maand. Zelf werkt mevr. Kirindongo in een hotel. Haar zuster, die in dezelfde koraal woont, let 's morgens op de 2 kinderen die nog niet naar school gaan. Een paar maanden geleden kwam de vader van het eerste kind haar weer eens opzoeken. In het begin moest ze niets van hem hebben, maar nadat hij haar beloofd had voor zijn kind te gaan betalen, ging ze een paar keer met hem naar bed. Ze vroeg hem vooral voorzichtig te zijn, maar hij verzekerde haar dat er niets kon gebeuren.

„Voordat het zover is, ben ik al weg", zei hij steeds. Mevr. Kirindongo vertrouwde hem, wist niet dat deze methode erg onbetrouwbaar is, tot haar menstruatie uitbleef. In paniek ging ze naar de man in kwestie toe; een kind was wel het laatste wat ze kon gebruiken.

De vader reageerde niet erg enthousiast. „Hoe kan ik de vader zijn? Donder maar gauw op, je zult wel met een andere vent bezig zijn geweest. Ga daar je centen maar halen, ik heb met dit kind niets te maken."

J. de Haseth geslaagd

WILLEMSTAD. — De familie Ru de Haseth heeft uit Nederland het bericht ontvangen dat zoon Johnny de Haseth aan de Delftse Technische Hogeschool is geslaagd als chemisch ingenieur. De heer De Haseth wordt in april op Curaçao terugverwacht.

Technisch Commisie roept op tot deelname

Schermnieuws over jeugd en Curacaose Sportweek

WILLEMSTAD. — In twee poules van negen, de meisjes onder leiding van Majoor Schoelink en de jongens onder Kapitein Spiekerman, ging de jeugd, in de leeftijden van tien tot zeventien jaar elkaar met de floret te lijf. Bij de meisjes ging de strijd ongeveer gelijk op, maar bij de jongens was er een groter verschil te constateren, vooral wat de lengte betrof. De "groten" kregen dus een handicap van één treffer terwijl vanwege de grote poules om drie treffers werd gestreden, om er geen nachtwerk van te maken. Niettemin werd om half tien de laatste partij geschermd. Bijzondere prestaties leverden Jacques Schoelink, die alle partijen (8) wist te winnen en bijzondere aanleg toonde te hebben en Betty Anselma, die maar één partij verloor. Er werd met veel enthousiasme geschermd door groot en klein en de stemming pas prima. Hoofdsecondanten waren Mike HELL MENT' VOORZITTER VAN DE Schoelink en Roy Spiekerman. Vele ouders en vrienden van de jonge schermers woonden de wedstrijden bij. Aan het wedstrijdbureau zat Ange Jessurun en het dankwoord werd uitgesproken door Harry da Silva, aan de Directie van S.O. Asiento voor de zaal, aan de medewerkers en aan het publiek. Last but not least aan de schermers die zo sportief gestreden hebben. De nummers 1, 2 en 3 van elke groep kregen een prijsje.

De uitslagen waren:

Meisjes:

1 Bettie Anselma	7 gew. part.
2 Ingrid Doesburg	6 gew. part.
3 Yolanda Hamersveld	5 gew. part.
4 Leonie Brand	4 gew. part.
5 Carla Schriek	4 gew. part.
6 Lucille Jessurun	3 gew. part.
7 Lelia Deunveld	2 gew. part.
8 Yolanda Kosse	1 gew. part.

Jongens:

1 Jacques Schoelink	8 gew. part.
2 Lionel Smith	6 gew. part.
3 Robert Strikx	6 gew. part.
4 Floon Eisden	5 gew. part.
5 Marco Hamersveld	4 gew. part.
6 Han Heiningen	3 gew. part.
7 Robin de Nooyer	2 gew. part.
8 Hans Schoelink	2 gew. part.
9 Jerry Schouten	0 gew. part.

Hoewel verschillende goede schermers, wegens ziekte en uitlandigheid niet aan de wedstrijden hebben kunnen deelnemen, die gehouden werden in het kader van de Eerste Curacaose Sportweek hebben deze evenementen toch plaats gevonden. De floretwedstrijden voor dames en heren werden niet electrisch verschermd, omdat er niet genoeg electrische wapens op Curacao te krijgen waren en de nieuwe bestelling nog niet is aangekomen.

Ange Jessurun, de kandidate voor Sportkoningin van de Curacaose Schermbond werd na barrage, nummer één, gevolgd door Irene van Deursen en Carmelita Richardson. De veelbelovende Edseline Felix werd no 4 en de dames Carmen Milocco, Van Lierop en Lo—A—Njoe respectievelijk 5, 6 en 7. De wedstrijden hadden een heel spannend verloop, aangezien het aankrijgen van een touché afhankelijk was van het opmerkingsvermogen van de secondanten.

Bij de heren wist Harry da Silva alle zeven partijen te winnen, terwijl Wilfred Imperator Nummer 2 werd met vijf gewonnen partijen. De derde plaats werd na barrage tussen Lionel Smith en George Milocco door de eerste veroverd. Plinio Henriquez die ook vier partijen gewonnen maar minder gegeven treffers had dan de twee voor hem, werd vijfde, gevolgd door H. Verboom, Eisden en M. van Meijeren. Bij deze wedstrijd toonde vooral Lionel Smith over goed beenwerk te beschikken en in de voetsporen te willen treden van broer Steve Smith.

De degenwedstrijden eindigden wederom met succes voor Harry da Silva, die na barrage tegen Alberto Valdez, deze met 5-3 wist te verslaan. Steve Smith, die avond niet goed in vorm, werd derde. Wilfred Imperator vierde en Robert Strikx vijfde. De sabelwedstrijden hadden een stil verloop, daar geen der hoofdklassers kon meedoen. De uitslag van de eerste drie plaatsen is: W. Imperator, P. Henriquez en G. Milocco.

De T.C. deelt het volgende mede: „Het is de laatste tijd gebleken dat de opkomst van de schermers zeer te wensen overlaat bij de georganiseerde wedstrijden. Menigmaal is de T.C. genoodzaakt geweest naar huis terug te gaan, omdat slechts één of twee schermers opdaagden. De T.C. wil nogmaals een beroep doen op alle schermer(sters) om zoveel mogelijk deel te nemen aan de uitgeschreven wedstrijden"

Pickups voor VKC

WILLEMSTAD — De minister van Financien ad interim H. Dennert heeft de door enkele statenleden gestelde vragen met betrekking tot het toekennen van een éénmalige subsidie aan het Vrijwilligerskorps Curacao (VKC) beantwoord per 24 november. De vragen stonden vermeld in een schrijven van de staten van 19 juli. Uit de beantwoording blijkt dat door het VKC zijn aangeschaft twee Volkswagen-pickups met halve cabine, hetgeen lichte trucks zijn voor militaire doeleinden; zij zijn aangeschaft bij Interconti nv en het gaat hierbij om nieuwe voertuigen. Er is voor de aankoop van deze voertuigen geen openbare aanbestedingen gehouden, omdat er spoed achter de zaak zat en tevens onder de dwang van de toenmalige omstandigheden. Aldus min. Dennert.

Bouwcredietbank stukken over 1970 bij staten

WILLEMSTAD -- Aan de staten zijn de balans, winst- en verliesrekening met toelichting over het boekjaar 1971 van de Bouwcredietbank toegestuurd. Dit blijkt uit de begeleidingsbrief namens de Raad van bestuur van de Bouwcredietbank, ondertekend door voorzitter E.O. Petronia en secretaris J.A.O. Bikker. Genoemde stukken, welke voor de sluiting van het boekjaar 1971 de volksvertegenwoordiging bereikten, liggen ter inzage van de leden op de griffie. De stukken zijn namelijk in enkelvoud overgelegd.

...ankt leiding van ...e en mariniers

...— De kampioen-...ol waren de laatste ...dit jaar. Na afloop ...verzamelden de deel-...e Pova-club op de ...utter van de Aruba ...s A. Kelkboom gaf ...onder meer uiting ...ing voor de mede-...vrijheid, die de ...s alle kampioen-... ondervonden van ...n politie, J. Olden-...mandant der Mari-... T.A.M. van der ...zaagsdragers gaven ...belangstelling door

...Oldenboom reikte ...toolprijzen uit, bij-...ortkoningin mejuf-...zijn speech sprak de ...oop uit, dat in de ...ba de schietsport ...cht komen. Hij zou ...nun verlenen aange-...poort een warm hart ...oop van de prijsuit-...schutters genoeglijk ...ij de heer I. Kelie ...had gezorgd.

...luiden: Stand-... Hilgers: 541, ...2. sergeant Schra-... Hilgers: 487; 4. ...Wauben: 466; 6. ...7. Noach: 444; 8. ...Hilgers: 397; 9. Dresme: 363; ...Pauw: 322.

...sport pistool klein kaliber: 1. E. Hilgers: 559, kampioen 1971; 2. dr Hilgers: 539; 3. sergt. Schrader: 526; 4. Wauben: 501; 5. Berkley Sr.: 494; 6. Noach: 487; 7. Bomhof: 439; 8. mevr. Hilgers: 434; 9. Dresme: 404.

vrij pistool: 1. E. Hilgers: 471, kampioen 1971; 2. dr Hilgers: 470; 3. Wauben: 455; 4. Noach: 327; 5. Schrader. Aruba schiet bond prestatiekruisen werden uitgereikt aan Ab. Noach, die onder meer alle geweer- en pistoolnummers had mee geschoten en marinier Brugs. Erelinten werden uitgereikt aan: Max Martis eveneens veelzijdig schutter en steunpilaar van de Pova-schietclub te Wela; aan Guliano Boekhoudt, veteraan schutter en nog steeds zeer actief; aan Pova schutter Thielman en tenslotte aan marinier Bomhof.


...na afloop van de

ORANJESTAD. — Afgelopen zaterdag is er een einde gekomen aan het jubileum-toernooi van Teachers United. In een ontmoeting tussen het team van Teachers United en Carib Motors, wisten de onderwijzers een 3—0 overwinning te behalen, waardoor zij de derde plaats veroverden. Spannend was de wedstrijd tussen POVA en Wegenbouw, omdat daarmee uitgemaakt zou worden wie kampioen zou worden. Met een 2-0 overwinning wist POVA de eerste plaats te bemachtigen. De bekers zullen op een later tijdstip worden uitgereikt.

Meer onderstand-trekkers op Aruba

ORANJESTAD. – Vanaf januari tot en met november heeft het eilandgebied aan onderstanden een bedrag van 389.738,25 gulden uitbetaald. Het aantal onderstandtrekkers bedroeg in januari 512, terwijl er momenteel 606 personen zijn die onderstand ontvangen.

In de eerste helft van januari toen er dus nog 512 onderstandtrekkers waren, is een bedrag van 12.955 gulden uitgegeven. Gedurende de eerste helft van november toen er 606 personen waren die onderstand ontvingen, moest het eilandgebied 19.013 gulden uitgeven aan onderstand. Dit zijn gegevens die het bestuurscollege de eilandsraad heeft doen toekomen in antwoord op gestelde vragen in de huishoudelijke vergadering, die begroting 1972 behandelde.

el combate

Vrijdagavond koopavond op Salinja

Buster Brown la mejor y mas completa ropa fina para su niño
Billy the Kid pantalones finos y tejanos
KEY MAN pantalones juveniles
Health-tex una marca de distinción
Levi's el "jean" original
Carter's articulos para bebes
CURITY pañales

PIETERMAAIPLEIN - FOKKERWEG 70, SALIÑA

In de kleine winkel
met het meeste en mooiste

SPEELGOED

slaagt U zeker voor 5 Dec.

Voor jongens en meisjes
op elke leeftijd.

*****

Sierpotten om zelf te maken
Handwerkkoffertjes
REKENWEEGSCHALEN (iets bijzonders)
Wigwam tenten — de echte
Educatief speelgoed
Chocolade letters
Enorme sortering auto's
van klein tot groot
Kralen om te rijgen
Blokken in dozen en zakken
Kinderserviezen enz. enz.

Nú eerst naar

Bloempot's Toys and giftshop

Tel. 36007 Tel. 36007

Hoek Zuikertuintjeweg/Santa Rosaweg
Hedenavond — Vrijdag en Zaterdag
KOOPAVOND tot 10.00 uur.

Sip a smile...
Relax a while!

Crush

ORANGE Crush

It's so much a part of our modern way of living—this cool, thirst-quenching refreshment! It leaves you with a smile of pleasure and enjoyment. Orange-CRUSH is "at home" —at home whenever the occasion calls for happy refreshment. Have an Orange-CRUSH soon, wherever you are, and sip a smile . . . relax a while.

"ENJOYED BY MILLIONS SINCE 1916"

Available at all supermarkets, hotels, bars, restaurants
and at the factory

Britania
INCORPORATED
Oranjestraat 1
Telephone 54278 - 54279

CINE RIO

DONDERDAG 2 OM 8.00 N.M.
Fox presenteert BARRY NEWMAN in een boeiende film, in KLEUREN.
„THE VANISHING POINT"
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 3 OM 8.00 N.M.
„BLOODY MAMA"

Harry's hairfashions
tel. 53002

Onze kapsalon is thans één van de best geoutilleerde van Curacao.

Indien U een afspraak wilt maken, belt U dan even een dag van tevoren onze receptionistes HELEN of SELMA op

U heeft keuze uit 3 haarstijlisten w.o.: LILIAN, specialiteit o.a.: haarstraighten, opsteken van lang haar en fantasie kapsels.

MAJA, specialiteit o.a.: coupe soleil en modeling.

Onze manicuriste LUCIA verzorgt gaarne Uw handen terwijl Uw haar droogt, onder het genot van een gratis kopje koffie of thee.

Geopend van 8 — 12 en van 14 — 18.30.

Telefoon
5 3 0 0 2

TEVENS VERKRIJGBAAR: COSMETICA, PARFUMS, PRUIKEN EN BIJOUX.

H. L. HEWITT
internist

AFWEZIG
tot 29 december a.s.
Waarnemers:

Dr A. E. C. Saleh
Dr L. W. Statius van Eps
Dr. L. G. Thijs

NABCO

BATTERIES

Habaai	Salinja
Phone	Phone
25222 - 24747	54084

Van 1 t/m 15 Dec. ontvangt
U bij aankoop van elke f. 15,-
een waardebon
van f. 2.—
"CASA BELLA"
Hendrikplein 7 tel. 13641.

PLAATS EENS
EEN ZOEKERTJE

SALAS SPORTSHOP
Mahaaiweg 21
EEN COMPLETE SET
VOLLEYBALL SPEL
Fl. 18.50
Er zijn nog enige over.
Haast U.

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG 7 & 9 P.M. Een onbeschrijfelijke griezelfilm
„COUNT YORGA, VAMPIRE"
ROBERT QUARRY — ROGER PERRY — DONNA ANDERS
Vampieren die dorsten naar mensenbloed.
IN KLEUREN.
Engels, met Spaanse tekst.
f.2.— — f.1.25 Boven 18 jaar

VRIJDAG — ZATERDAG M I D N I G H T S H O W
Een historische film ontdaan van alle legende.
„THE NORMAN SWORDSMAN"
MARK DAMON — LUIS DAVILA — KRISTA NELL
Met het zwaard des konings vocht Ivanhoe voor zijn land.
Geheel in het Engels. CINEMASCOPE.
f.2.— — f.1.25 Boven 18 jaar

ATTENTIE - ATTENTIE

In de Decembermaand zijn wij elke
Vrijdagavond geopend
tot 10 uur
bij boutique's Lilou

Breedestraat (P) - Caracasbaaiweg

KOOP NU VOOR 5 DECEMBER DE MOOISTE
- HEREN SPORT- EN OVERHEMDEN
- POLYESTER HEREN PANTALONS dubbelknit
- JONGENS BELL-BOTTOMS maten 8 t/m 18
- GEKLEDE LEWIS JEANS en BELL BOTTOMS
- HIPPE RIEMEN en DASSEN
- SOKKEN — HEREN ONDERKLEDING
- HERENCOSTUUMS in wool silk enz.

RIVIERA Heerenstraat 20 Telefoon 11805

When you serve
100 Pipers,
people hear
about it.

People everywhere catch on to the strain of this stirring Scotch harmony.

Seagram's 100 PIPERS DE LUXE SCOTCH WHISKY

Distributors for Curacao LICORES MADURO INC. Tel. 36849
Aruba LICORES ARUBA N.V. Tel. 1094
Bonaire S.E.L. MADURO & SONS (BONAIRE) INC. Tel. 8218

Agent for the N.A. S.E.L. MADURO & SONS INC.

SINT NICOLAAS

5 DECEMBER

Geef een blijvend en betrouwbaar geschenk!

Een mooi horloge van het bekende merk

O R I S

Wij hebben een mooie sortering en zeer voordelig in prijs van de vakman:

E. KYWI

THE GOLDEN WATCH

ORIS

Breedestraat 11 Otrabanda.

Enorme collectie:
- SPEELGOED en SINTERKLAAS GESCHENKEN
- CHOCOLADELETTERS
- KERST- en NIEUWJAARSKAARTEN

prijzen vanaf 60 cent per dozijn.
fl. 1,25 per doos met 20 kerstkaarten gesorteerd.

LA GANGA
Prinsenstraat 86
De zaak met de grootste sortering SPEELGOED

CINELANDIA DONDERDAG 2 OM 7

WARNER BROTHERS presenteert een angstwe
KLEUREN. Hij gebruikte zijn vrouw voor het me
spel.
Met: MARCELLO MASTROIANNI — VIRNA

THE VOYEUR

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEU
ENTREE: Fls. 1.50 — 0.90

VRIJDAG 3, ZATERDAG 4 OM 7.00 & 9.
ZONDAG 5 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een geweldige cowboyfilm in
spreekbuis was zijn colt... Hij sprak veel. Met:
TONY ANTHONY — DAN VADIS in

SHOOT FIRST.... LAUGH

In het Engels. KLEUREN.

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een spannende fil
Haar eerste fout was om in de auto te stappen.
Met: SAMANTHA EGGAR — OLIVER RE

THE LADY IN THE C

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUR
ENTREE: Fls. 2.00 — 1.25

VRIJDAG 3, ZATERDAG 4, ZONDAG 5 OM 7 & 9 N.
PARAMOUNT presenteert DE FILM VAN HE
liefdesverhaal om niet te vergeten. De film die U w
waarover iedereen praat. Met:
RYAN O'NEIL — ALI MacGRAW in:

LOVE STORY

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEU
ENTREE: BALCON Fls. 2.50
KINDEREN EN VOLWASSENEN

DRIVE-IN THEATER CURACAO TELEF

DONDERDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
FOX presenteert een realistische film, in KLEUREN.
U niet zal durven praten. Met:
RITA HAYWORTH — ED BERKLEY

ROAD TO SALINA

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEU
ENTREE: Fls. 2.00

VRIJDAG 3, ZATERDAG 4 OM 7.00 & 9.
ZONDAG 5 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een in
KLEUREN. U zult de fijnste en tederste momenten
absolute topartiesten.
BARBRA STREISAND — YVES MONTA

ON A CLEAR DAY YOU
SEE FOREVER

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUR
ENTREE: Fls. 2.00

VRIJDAG 3, ZATERDAG 4 OM 12.00 N.
„N A C H T V O O R S T E L L I N G"
PREMIERE van een wrede cowboyfilm, in KLEUREN.
te sterk voor hem... geen revolver was vlugger dan de
onmogelijk voor hem. DJANGO.....DJANGO.....DJANG
Met:
TERRENCE HILL in:

VIVA DJANGO

In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00

METROPOLITAN DEVELOPMENTS

Extraordinary meeting of shareholders of th
convened for December 16, 1971 at 11.00 a.m
10A, Curaçao.

The agenda in available for shareholders at the

The M

LOTERIA MEXICAN

GRANDES SORTEOS PARA NAVIDAD, AÑO NUEVO Y

24 DE DICIEMBRE DE 1971 EXTRAORDINARIO SORTEO CON 1 PRIMER PR
LENTE A 3 MILLONES 200 MIL DOLARES AMERICANOS. JUEGAN SOLAMENTE
CON CASI 9 MIL PREMIOS

PRIMER PREMIO $ 40'000,000.00 MONEDA MEXICANA
1 Entero 540 Dólares — ½ Entero 270 Dólares
¼ Entero 140 Dólares — 10 fracciones 70 Dólares

31 DE DICIEMBRE DE 1971 FABULOSO SORTEO CON 1 PRIMER PREMIO EQU
1 MILLON 200 MIL DOLARES AMERICANOS. JUEGAN SOLAMENTE 45 MILLA
CASI 9 MIL PREMIOS

PRIMER PREMIO $ 15'000,000.00 MONEDA MEXICANA
1 Entero 230 Dólares — ½ Entero 115 Dólares
¼ Entero 60 Dólares

6 DE ENERO DE 1972 GRAN SORTEO CON UN PRIMER PREMIO EQUIVALENTE A
DE DOLARES AMERICANOS. JUEGAN SOLAMENTE 10 MILLARES CON C
PREMIOS

PRIMER PREMIO DE $ 12'500,000.00 MONEDA MEXICANA
1 Entero 200 Dólares — ½ Entero 100 Dólares
¼ Entero 50 Dólares

Formule sus pedidos por vía aérea certificada remitiendo en pago
bancarios en dólares americanos sobre New York o cualquier otra
mundo libre. También aceptamos cheques particulares de su propia
dólares. Recibido su pedido le enviamos el mismo de inmediato por
certificada y al día siguiente de efectuado el sorteo enviaremos la
de premios también por certificado aéreo. Asimismo, separadamente
aéreo remitiremos un diario donde aparece la lista de premios. Los
fácilmente transferibles al exterior en cualquier moneda, pues en
total libertad de cambios. Bajo recíproca confianza pida ahora mismo su
a esta conceptuada organización.

CORRESPONDENCIA Y CHEQUES A FAVOR DE:

Agencia "AMERICA"
P. O. Box 2847 — Negrete 1335
TIJUANA, B. C. MEXICO

Mensing's STRADA a.s. VRIJDAG en ZATERDAG

KOOPAVOND TOT 10.00 uur

Ook voor Sinterklaas is Mensing's innn